

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 26 de octubre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.922

El Centro

Ambrosio Morales, contra los aparcamientos bajo el alcázar

El Centro Ambrosio Morales, antigua Asociación para la defensa del Patrimonio Histórico Artístico (Adelpha) ha presentado alegaciones contra el proyecto del Ayuntamiento de instalar dos aparcamientos "pretendidamente provisionales" bajo el Alcázar. El Centro, con sede en Madrid, considera "irresponsable" la autorización que dicho proyecto tiene de la Comisión de Patrimonio y lo considera un atentado en una de las zonas de mayor interés histórico artístico y paisajístico del entorno de la ciudad. Asimismo ha protestado contra la intervención en la carretera de Zamarramala que a su juicio atenta contra una zona declarada de interés paisajístico.

(Pág. 3)

Mitterrand se compromete a intensificar la cooperación antiterrorista en España

El presidente de Francia, François Mitterrand, se comprometió ayer, durante el quinto encuentro hispano-francés, celebrado en Madrid, a intensificar "todo lo que sea necesario" la cooperación contra el terrorismo en España.

(Pág. 10)



STAFFORD
LANGUAGE
SCHOOL

Aprenda o mejore
su INGLÉS

Todos los niveles
Jóvenes y adultos

Matrícula abierta hasta
30 octubre
LUNES a VIERNES
4 a 9 de la tarde

INFORMACION
C/ LOS ZULOAGA, 3
Teléf. 44 13 87

La escasez de piezas marca el inicio de la temporada general de caza

Más de 16.000 cazadores aguardan al comienzo, mañana, de la temporada general de caza en la provincia de Segovia. A excepción del corzo y el jabalí, los deportistas se encontrarán un año más con pocas piezas que abatir.

Tanto la media veda de la codorniz como el tiro a las palomas migratorias en los pasos tradicionales no han sido nada buenos esta temporada. La caza menor en Segovia continúa sin poder compararse con la riqueza cinegética de otras provincias, como Toledo, Ciudad Real y Albacete.

A pesar de que la provincia



Cazadores en plena faena

cuenta en la actualidad con más de 450 cotos en activo, los cazadores de la capital tienen muchos problemas para poder acceder a alguna de esas fincas. Por su parte, el ornitólogo

Javier Oria consideró que los culpables de la falta de piezas con los cazadores "que no quieren regresar de vacío del monte".

(Pág. 3)

Hacienda recuerda que se puede regularizar la situación tributaria

Los contribuyentes tienen la posibilidad de regularizar su situación tributaria, hasta el 31 de diciembre, "en unas condiciones muy ventajosas", según el delegado de Hacienda, Javier Estrada.

Para el delegado, "se trata de una oportunidad única y excepcional de ponerse a bien con Hacienda y cumplir con sus obligaciones tributarias por los ejercicios 1989 y anteriores no prescritos".

De esas condiciones ventajosas, la Delegación de Hacienda de Segovia destaca que las cuotas que resulten a ingresar como consecuencia de las declaraciones complementarias o extemporáneas no llevan sanción ni intereses de demora.

(Pág. 6)

AL DIA

■ La Diputación recaudó 450 millones en la provincia por tributos locales.

(Pág. 3)

■ Comenzó la X Reunión de la Sociedad Castellano-Leonesa de Psiquiatría.

(Pág. 5)

■ Castilla y León ha perdido más de 3.500 explotaciones de vacuno desde 1986.

(Pág. 8)

■ Los Reyes confirman a Lucas su deseo de visitar Castilla y León.

(Pág. 7)

■ Hoy, Barcelona-Atlético de Madrid en el Nou Camp.

(Pág. 14)

La Segoviana recibe al Béjar Industrial en La Albuera

Después de dos derrotas consecutivas, la Gimnástica Segoviana recibe mañana, a las 16.30 horas, en el campo municipal de La Albuera al Béjar Industrial —equipo situado en cuarto lugar en la clasificación general—, en la novena jornada de la liga de fútbol de Tercera División, grupo VIII.

Para este partido, Adolfo Redondo no podrá contar con Barajas, Parra y Pablo, todos ellos lesionados.

Por su parte, Whisky Dyc, líder de la competición, viaja a Ponferrada con la incorporación de Goico, último fichaje del conjunto morado, y la esperanza de puntuar frente al Endesa, en el encuentro que dará comienzo a las 4,30 de la tarde.

(Pág. 13)



TELEFOTO EFE

INDURAIN Y DELGADO, JUNTOS EN BANESTO.— Los ciclistas Miguel Indurain y Pedro Delgado sostienen la bandera con el logotipo de Banesto, tras firmar ayer el contrato que ligará a los dos corredores por dos temporadas con la citada entidad bancaria. En unas declaraciones realizadas a este periódico, el corredor segoviano señaló hoy que "ha sido fácil llegar a un mutuo acuerdo. Banesto se ha mantenido a la expectativa cuando yo tenía muchas ofertas, si bien ellos me habían dicho que querían hablar conmigo antes de que firmara con otro equipo".

"Yo quería saber hasta donde estaban empeñados en que continuara —añadió Delgado—, porque no dejaba de ser un riesgo para mí". En relación con el posible fichaje por Gatorade, Delgado dijo que "aunque las conversaciones fueron muy lejos" con la experiencia de PDM tuvo suficiente.

(Pág. 12)

¡EXCELENTE OCASION!

AZULEJOS TABANERA

Por ampliación total de sus exposiciones:
AZULEJOS Y GRES desde 500 ptas./m²
y hasta un 30% de descuento

en muebles de baño, griferías y accesorios

EXPOSICION: José Zorrilla, 50



BODAS

BANQUETES / CELEBRACIONES

Amplios y confortables salones

Cocina esmerada

RESTAURANTE / CAFETERIA

LOS LINAJES

Teléfono 43 17 12

autohof

Sin intermediarios, somos nosotros los que nos trasladamos a Alemania para seleccionar el producto, con el fin de que sea el mejor y más interesante para el comprador segoviano. Tenemos unos inmejorables precios en los que ya incluimos el transporte y la matriculación, además de una total GARANTIA en piezas y mano de obra, de manera que usted pueda disponer de su coche sin preocuparse de nada.

Si quiere disfrutar de lo mejor, venga a vernos. Estamos para usted en Ezequiel González, 32

SEGOVIA
Tel. (911) 43 78 13

Si quiere comprar un vehículo, no lo dude, venga a AUTOHOF y comprobará la calidad de nuestros coches.

YA NO ES NECESARIO
QUE USTED VAYA A TELEFONICA!

TELSONIO

AVDA. OBISPO QUESADA, 8

TEL. 42 27 40

SISTEMAS AVANZADOS DE TELEFONIA
SEGURIDAD DE UN GRAN NOMBRE

Europa y la Unión Política (II)

JAIME RODRIGUEZ GOMEZ

Senador del Partido Popular

Miembro de la Comisión Mixta para la Comunidad Europea

Dejábamos el jueves muchos interrogantes, vamos a ellos individualmente.

Todos parecen estar de acuerdo en que debe hacerse un Tratado nuevo, que contenga las modificaciones necesarias del Tratado inicial, para poder llegar a la creación de la Unión Política. Pero ¿en qué debe modificarse? He ahí la cuestión. La presidencia luxemburguesa presentó un proyecto de Tratado que tenía muchos puntos de encuentro para todos los países miembros, muy especialmente en la unicidad del sistema jurídico e institucional de la comunidad, en el procedimiento de codecisión, en la presencia en el Tratado del objetivo de la cohesión económica y social y en las relaciones de la Comunidad con los entes regionales, pero se constataban diferencias claras en cuanto al procedimiento de decisión en política exterior y de seguridad común.

¿Hay que reformar los Tratados o hay que hacer uno nuevo?

Los holandeses, a quienes corresponde la presidencia actualmente han presentado un segundo texto de Tratado, en palabras de su ministro de Asuntos Exteriores Van der Broek, por la "voluntad de superar los puntos de desacuerdo que quedaban en el texto luxemburgués". Pero inmediatamente se han producido las reacciones, encabezadas por el Reino Unido y con el apoyo, parece de Portugal, Dinamarca, Irlanda y Francia. La tesis eurofederalista del borrador, la mengua de soberanías nacionales, la ampliación de poderes del Parlamento Europeo con capacidad de veto y la asunción de competencias en materia de política exterior en la Comunidad han hecho saltar la chispa y se preveía una oposición tajante en Londres en la cumbre próxima de Maasticht, de 10 de diciembre próximo.

Con pocos días de diferencia a las críticas de Londres, Holanda, ante opiniones adversas casi unánimes, retiró el texto, prometiendo una revisión drástica del mismo. Bien, se prefiere un tratado, pero

como ven las dificultades son importantes.

A la pregunta de si se puede plantear con rigor una Constitución Europea, les contestaré con otras preguntas casi de manual de Derecho Político. ¿Quién sería el poder constituyente? ¿Un pueblo europeo que ahora no existe? ¿Podría existir poder constituyente ilimitado por naturaleza y a pesar de él subsistir estados legítimos por otros poderes constituyentes?; y esto enlaza con la pregunta o propuesta de Estado federal o federalismo, que se contesta con las palabras de un eminente jurista, García Pelayo: "La existencia jurídica del Estado federal se expresa en la Constitución con un sentido jurídico-político y no en un pacto. Cuando el Estado federal surge en un acuerdo entre estados independientes, aunque en los orígenes haya un Tratado, éste desaparece y surge un Estado nuevo con su constitución y los estados particulares cesan en su existencia para convertirse en estados miembros. Las relaciones contractuales cesan y aparecen las de dominio y subordinación y el Derecho Internacional es reemplazado por el derecho público interno. La Constitución y sus cambios no dependen de la voluntad de la federación y los estados miembros tienen existencia política por y en virtud de la Constitución federal". Y este no es un debate nominalista como dijo el Sr. presidente del Gobierno en su comparecencia ante el Congreso el 1 de julio de 1991. Es un debate vital, aunque a él y a su Gobierno

les guste especialmente el camino de la federación.

El principio de subsidiariedad, tan denostado antes, y ahora punto clave en las relaciones entre Comunidad y estados miembros ¿tendrá virtualidad en un Estado federal? La experiencia nos demuestra que difícilmente, pese a que esté señalado en el Tratado, pese a que conste en él que la soberanía residual está en los estados miembros, porque todos acaban en la centralización (EE.UU., la hasta hace poco Unión Soviética y como ejemplo más reciente Yugoslavia).

El "déficit democrático" de las instituciones europeas, ¿en qué forma se resolverá?

Todos coinciden en la apreciación de que los parlamentarios europeos carecen de competencias. Ha sido precisamente un parlamentario europeo, el profesor Duverger, el que ha expuesto este tema con la dureza necesaria al decir: "mientras Europa Oriental evoluciona hacia la democracia, la comunidad de Europa Occidental continúa alejándose de ella...; de esta forma los poderes ejercidos tradicionalmente por los elegidos por el pueblo se encuentran, desde hace tiempo, repartidos entre un órgano tecnocrático (la Comisión) y una instancia diplomática (el Consejo)".

SAN FRUTOS

ANTONIO, obispo de Segovia

Cada año por estas fechas nos preguntamos qué puede decirnos a nosotros, hombres y mujeres a las puertas del tercer milenio, nuestro patrono, un santo visigodo del siglo octavo. Donde mejor podríamos recibir respuesta a nuestra pregunta, sería quizá en aquellos mismos parajes a donde desde la ciudad huyó el santo. Allí podría hablarnos en su soledad, si fuésemos capaces de aguantarla.

Nosotros al término del segundo milenio nos encontramos con

gigantescos problemas que nos agobian: la paz, la justicia y la conservación de la naturaleza. El afán por acumular bienes económicos lleva a la muerte de la injusticia y de la destrucción del medio que sustenta nuestra vida. La injusticia genera la violencia en sus muchas formas.

Es cierto que las gentes vuelven los fines de semana de la ciudad al campo, a sus pueblos dormidos y sin pulso. Pero vienen con sus preocupaciones ciudadanas. Lo suyo no es habitar en el campo ni convivir con la naturaleza. El paso de estas gentes por pueblos y aldeas es el más claro signo de desarraigo. Propiamente no están ni en un lugar ni en otro.

San Frutos vende sus propiedades y lo da a los pobres. Busca la libertad en la soledad, en el trato con pobres pastores y campesinos y en la convivencia íntima con la naturaleza. Allí encuentra a Dios. En la vida inagotable de Dios encuentra su vida y en la luz sin sombra de Dios encuentra su luz. Vive en paz con los hombres y con la naturaleza, porque encontró donde echar raíces, en Dios. Mucho puede decirles el santo del Duratón a los desasosegados hombres del siglo veinte, obsesionados exclusivamente por el bienestar material, enfrentados entre sí por la injusticia y la violencia y enemigos mortales de la naturaleza y sin arraigo en ningún lugar.

Agricultura y avutardas

FRANCISCO JAMBRINA SASTRE
Consejero de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

Hace ya unos días apareció en los medios de comunicación, como noticia muy destacada, la cercana posibilidad de que los agricultores de algunas comarcas de nuestra región cobraran más de 20.000 pts. por Ha. por el hecho de ser "condescendientes" con las avutardas.

La grave situación económica por la que atraviesan en general las explotaciones agrarias de Castilla y León derivada, entre otras causas, de nuestra incondicional adhesión a la C.E.E. y de la falta de estrategia en el período de adaptación que pronto concluirá, despertó en amplísimos sectores agrarios la esperanza de ingresos sustanciosos por el mero hecho, como decía, de colaborar con la biología de las avutardas.

El asunto ha tomado tal impulso que la demanda de información por un lado y las, a nuestro juicio, sesgadas intenciones de grupos y organizaciones por otro, nos aconsejan aclarar situaciones, conceptos, actitudes y posibilidades.

Algún eurodiputado, no español, ha visitado nuestra comunidad autónoma, y a juzgar por sus manifestaciones ante los medios de comunicación, (pues desafortunadamente no fuimos avisados para atenderle y acompañarle), tiene escaso conocimiento de nuestras condiciones sociales, económicas y climáticas. En consecuencia difícilmente puede haber obtenido una impresión ajustada a la realidad para que nos ayude a obtener ingresos complementarios para los habitantes de las zonas con población de las aves antedichas. No obstante le deseo haya tenido una buena estancia y de antemano le agradecemos cualquier aportación positiva.

La situación es como sigue:

La Comunidad Económica Europea, puede cofinanciar la disminución de ingresos que padezcan los agricultores para adaptar sus cultivos de forma que favorezcan el desarrollo de las avutardas y otras aves.

Tal financiación con dinero comunitario puede llegar al 50% de los gastos antedichos pero, el Estado miembro (en este caso España) debe añadir al "plato" el otro 50%.

Previamente a esta financiación hay que declarar a las zonas en cuestión "Áreas Sensibles" y tal declaración lógicamente debe apoyarse en los estudios técnicos pertinentes que demuestren la idoneidad de la zona para la supervivencia de una especie en vías de extinción.

En toda la legislación española de adaptación a la normativa comunitaria, tan sólo en el tristemente famoso Decreto 808 aparece en su artículo 35.2 la referencia a declaración de área sensible.

A pesar de que este Decreto está vacío económicamente confiamos que aún puede haber, se-

guramente, otros sistemas de cofinanciación y por esta razón la comunidad autónoma ha encargado los estudios técnicos necesarios a que antes hemos hecho referencia, para facilitárselos a la Administración Central a fin de que se pueda declarar Área Sensible y negociar la financiación ante la C.E.E.

He tenido oportunidad de justificar esta actitud en el hecho de que no se cargue, precisamente, sobre las espaldas de los castellanos y leoneses los costes de la conservación de una especie que es patrimonio genético del espacio común europeo. No sería justo que ésta necesidad conservacionista, que puede ser prioritaria para sociedades y regiones ricas, se encargue no sólo de su conservación, sino además de su coste, a una de las regiones más pobres de la Comunidad Económica Europea.

Este afán de obtener recursos externos para financiación foránea a Castilla y León no ha sido, en ocasiones, bien interpretado por algún sector que quizá tiene en el asunto más connotaciones políticas que de la pura defensa que como castellanos y leoneses, estamos obligados a hacer de nuestra tierra.

Nos preocupa que por tales grupos se despierten en las necesitadas familias del medio rural expectativas que, hoy por hoy, no son más que hipotéticas, frustrando, una vez más, tales esperanzas si la alta financiación que sería necesaria no se hiciese realidad. Ya están llegando a la Consejería, acuerdos de municipios enteros adhiriendo a sus habitantes a tan "goloso" y salvador programa cuando tales adhesiones se basan en tan etéreas posibilidades, cabe pensar en la ética de quienes, desde fuera, las promueven.

Lejos de mi ánimo dar un tinte pesimista al asunto. Quiero poner de manifiesto que la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio pagará, por un lado, los estudios técnicos que realicen los especialistas en el tema y que luchará, por otro, para que la Administración central primero y la Europea después, declaren con todas sus consecuencias económicas como Áreas Sensibles para el sisón y la avutarda la zona de Arévalo-Madrigal y de Las Lagunas del Río Salado.

En caso positivo, nuestra comunidad autónoma no puede participar, si no es simbólicamente, en la cofinanciación aunque sí gestionar, asesorar, impulsar y promover el programa que se elabora. A ello estamos obligados.

Aquellas regiones europeas que tienen resueltos los problemas de infraestructura y dotacionales y que están incluidos en zonas de billonarias inversiones, tienen el alto deber de, al menos en este aspecto, ser solidarias sobre todo por la repercusión (aunque sea triste decirlo) que la avutarda tiene en algunos castellanos y leoneses.

MANIFESTACION EN GAMONES (Palazuelos)

La CANDIDATURA INDEPENDIENTE DE PALAZUELOS convoca a manifestarse MAÑANA DOMINGO 27 DE OCTUBRE, a las 12 del mediodía, en el CRUCE DE GAMONES, a todos los vecinos y propietarios de fincas de los núcleos de la carretera de La Granja (Parque Robledo, Peñas del Erizo y Quitapesares) y de la futura entidad singular de población de GAMONES, ante la manifiesta marginación en el abastecimiento de agua desde el entubado de la cacera del Cambro y de lo cual es principal responsable el anterior alcalde de Palazuelos, Modesto Gil Migueláñez.

Remitido

Los textos para la sección CARTAS DE LOS LECTORES deberán tener un máximo de TREINTA LINEAS, a máquina y por una sola cara. Se identificarán con el nombre y apellidos, D.N.I., domicilio y teléfono. La Dirección, se reserva la opción de publicación o de extracto cuando lo considere oportuno.

Expedidas más de 16.000 licencias en Segovia

La escasez de piezas marca la apertura de una nueva temporada de caza

Más de 16.000 cazadores velan sus armas para el inicio mañana en Segovia de la temporada general de caza. A excepción del corzo y el jabalí, la escasez de piezas a abatir será la característica de una campaña más del deporte de la caza en Segovia.

JESUS MARTINEZ CALLE

La media veda de la codorniz de los dos últimos meses ha sido este año catastrófica. Tampoco el tiro a las palomas migratorias en los pasos tradicionales parece haber satisfecho a los cazadores segovianos, que en estos instantes se aprestan a poner a punto la escopeta y el equipo, ávidos de salir al monte.

La caza menor en Segovia continúa sin poder compararse con la riqueza cinegética de provincias como Toledo, Ciudad Real o Albacete. De todas formas la perdiz ha criado bien en general este temporada y el conejo y la liebre se recuperan de males pasados, aunque de nuevo dos especies de caza mayor: el jabalí y el corzo, serán las protagonistas.

El número de 16.000 licencias que piensa expedir el Servicio de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta en Segovia puede parecer excesivamente elevado para las posibilidades de los cotos de la provincia. 16.000 escopetas que no pertenecen todas ellas a cazadores segovianos, ya que por ejemplo 3.000 vascos sacaron su licencia aquí para el tiro a las palomas migratorias, mientras que otros 3.000 componentes de la Real Asociación de Cazadores de Madrid hicieron lo propio para asistir a las batidas de jabalí.

Los deportistas segovianos se agrupan en las catorce sociedades existentes con un total de 1.028 asociados y de acuerdo a la siguiente distribución geográfica: Segovia, El Espinar, Villacastín, La Granja, Carbonero, Escalona, Valledado, Riaza, Mata de Cuéllar, Aguilafuente, Mozoncillo, Juarros de Río Moros, Juarros de Voltoya y Castillejo de Mesleón. Estas sociedades tratan de cumplir

las normas dictadas por la Federación Española de Caza, que se inspiran en la "defensa de las tradiciones" y en cuidar el objetivo de este deporte: las piezas que se cazan.

A pesar de que Segovia cuenta en la actualidad con más de 450 cotos en activo, con lo que prácticamente cada término municipal dispone de algún escenario cinegético, los cazadores de Segovia capital tienen muchos problemas para acceder a alguno de esos cotos. Se da la paradoja de que varios de los cargos federativos de la Delegación Provincial, entre los que destaca el propio vicepresidente y a la vez presidente de la sociedad de cazadores de Segovia, Salvador Yagüe, tan solo tienen opción a utilizar cuatro días el coto que la sociedad tiene arrendado.

DESCONTENTO CON LA ACTUACION ADMINISTRATIVA

Yagüe no se muestra muy de acuerdo con la forma de llevar las cosas por parte de la Sección de Vida Silvestre del Servicio de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio en Segovia. Considera que el importe de la licencia no revierte en el fomento y desarrollo de la misma, ni en su custodia, "sería preferible que cobraran más, si luego viéramos una mejora en la caza", señaló. Entiende además que las pocas ayudas que se conceden son insuficientes para tantos cotos como tiene Segovia.

Los furtivos continúan siendo uno de los principales enemigos de este deporte. La guardia forestal y la Guardia Civil tratan de luchar contra ellos. "Los cazadores —prosigue Yagüe— son los primeros interesados en erradicarlos. Son una lacra. Del cazador se



Los cazadores preparan sus escopetas.

habla mal por culpa de los furtivos".

DOCUMENTACION NECESARIA Y EQUIPO MINIMO

Los requisitos para la expedición de la licencia son muy sencillos. Basta con rellenar un estadi- llo, realizar una declaración jurada de no encontrarse inhabilitado para este deporte y abonar 2.550 pesetas. Tan solo en el caso de los menores de edad, se exige además una autorización del padre.

Es preciso obtener también el permiso de armas de caza para el que se exige un certificado médi-

co, que junto al seguro obligatorio puede suponer un desembolso de otras 6.000 pesetas. En la actualidad en Segovia existen 8.287 permisos de caza para 9.775 escopetas, más 259 licencias para caza mayor correspondientes a 177 armas.

En cuanto al equipo mínimo imprescindible: la escopeta más barata cuesta 40.000 pesetas, aunque una medianamente normal se va a las 150.000. Otras 30.000 pesetas serían necesarias para las botas, traje de camuflaje, canana y percha. Y se nos olvidaba, 600 pesetas más por cada 25 cartuchos.

Alegaciones contra los aparcamientos bajo el alcázar

A.T.

El Centro de Estudios Ambrosio Morales (antes Asociación para la Defensa del Patrimonio Histórico Artístico) ha pedido a la Junta de Castilla y León y a la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Cultura la remoción de las "gravísimas actuaciones que, so pretexto de facilitar el tráfico rodado, realizan el Ayuntamiento de Segovia y la Diputación Provincial contra los valores paisajísticos y ambientales del entorno norte del conjunto histórico de Segovia, precisamente el más cualificado marco de referencia del recinto monumental de la ciudad". Así lo han manifestado los responsables del Centro en un escrito enviado a los medios informativos.

El Centro protesta por la reciente remodelación de la carretera de Zamarramala emprendida por la Diputación Provincial en un paraje declarado de interés paisajístico.

Por otra parte, el Centro Ambrosio Morales, con sede en Madrid, ha presentado alegaciones contra el proyecto del Ayuntamiento de instalar dos aparcamientos provisionales bajo el alcázar:

"El Ayuntamiento, con irresponsable autorización de la Comisión de Patrimonio, y dentro del denominado proyecto de "Recuperación de la pradera y las márgenes de la explanada y alameda de San Marcos", ha anunciado la instalación de dos aparcamientos pretendidamente provisionales bajo el alcázar, en uno de los puntos de mayor densidad histórica artística y paisajística de todo el entorno monumental".

El Centro propone en sus alegaciones como alternativa el traslado de los estacionamientos más allá del arco de la Fuencisla en la margen izquierda de la carretera de Arévalo. Asimismo considera que las denunciadas iniciativas revisten "extrema importancia si, como es de temer, anuncian la filosofía del futuro Plan de Movilidad Integral de Segovia.

La Diputación recaudó 450 millones en la provincia por tributos locales

A.S.

Cuando ha transcurrido un mes desde el inicio del periodo de recaudación voluntaria de tributos locales, realizado por el servicio de recaudación de la Diputación las arcas provinciales han obtenido 460 millones de pesetas. La zona que más ha recaudado hasta el momento es la de Segovia, con 220 millones de pesetas, obtenidas por los impuestos sobre bienes inmuebles, licencia fiscal, impuesto sobre vehículos y tasas de la Seguridad Social Agraria y Cámara de Comercio. El plazo voluntario concluirá el próximo día 22 de noviembre, pudiéndose abonar los recibos en cada una de las oficinas recaudatorias de las zonas indicadas.

Según el ornitólogo Javier Oria

"Los culpables de que haya poca caza son los cazadores, y no los depredadores"

J.M.C.

Oria no es partidario de prohibir la caza. Es consciente de que muchas de las fincas privadas dedicadas a ese fin dejarían de ser espacios naturales y serían transformadas. "La caza en general —afirmó el conocido ornitólogo— no se controla, tan solo los dueños de las fincas se preocupan mínimamente. En el resto la guardería se dedica más a vigilar la producción maderera, que a conservar la naturaleza".

Oria considera necesario que los consejos provinciales de caza cuenten con representación de los sectores conservacionistas. "La caza —añadió— no es sólo de los cazadores, sobre to-

do cuando se trata de terrenos públicos. El problema está en estos últimos cotos que no se cuidan. Hay cotos de menos de 2.000 hectáreas con más de 200 cazadores."

Los insecticidas utilizados en la agricultura perjudican también de forma clara a los animales que se alimentan principalmente de insectos. La agricultura intensiva motivada por la concentración parcelaria es también uno de los grandes problemas de la caza, puesto que se acaba con el hábitat de muchas especies, según Oria.

"La mentalidad del cazador es la de salir al monte los fines de semana para no volverse de vacío.

Los cazadores van a sacar y no a mantener. Se equivocan además al creer que todo depredador va contra la caza y que es el culpable de que haya poca", señaló.

En cotos cercanos a Bernardos y a Tabanera de la Luenga, pero principalmente en Armuña y en Labajos se ha envenenado a muchos milanos. El año pasado se encontraron entre Carbonero y Armuña un total de quince milanos muertos, mientras que en Labajos aparecieron también envenenados cuatro milanos reales y un alimoche.

"Los culpables de que haya poca caza son los cazadores y no los depredadores", concluyó Oria.



ARCHIVO

La perdiz ha criado bien este año.

AGENDA

Sábado

26
octubre

CALENDARIO

Domingo 27 de octubre.

Van 300 días; faltan 65.

Sol: De 7,38 a 18,18 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 28 de octubre

Van: 301 días; faltan 64.

SANTORAL

Domingo. Santos: Vicente, Sabina y Cristeta.

Lunes. Santos: Simón, Judas Tadeo y Anas-

tasia.

FARMACIA DE GUARDIA

Sábado: López Cuervo, Corpus, 1.

Domingo: Hernández López, Santa Teresa

de Jesús, 24.

CINE

SALA MIRO.—Sábado y domingo, 5 tarde:

"Babar de la selva". Sábado y domingo, 7,30

y 10,30: "El silencio de los corderos".

SALA ZULOAGA.—Sábado y domingo, 5,15

tarde: "Colmillo blanco". Sábado y domingo,

7,45 y 10,45: "Tacones lejanos".

PRIMITIVA ▼

Jueves, 24

16	26	41	43
44	Com. 25		46
	Rein. 6		

Sábado, 19

8	10	23	37	41	47
					Com. 28
					Rein. 5

BONO LOTO ▼

Miércoles, 23

1	9	15	27	31	37
					Com. 10
					Rein. 9

Martes, 22

7	14	20	21	29	31
					Com. 19
					Rein. 9

Lunes, 21

4	11	21	23	24	36
					Com. 12
					Rein. 9

Domingo, 20

22	24	34	38	41	49
					Com. 47
					Rein. 9

ONCE ▼

Viernes, 25

41.561

Serie 083

Jueves, 24

23.765

Miércoles, 13

76.617

Martes, 22

00643

Lunes, 21

86.158

CONDUCTOR:

Respete los pasos de
cebra y las señales
de los semáforos.Es un consejo de
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

EXPOSICIONES ▼

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Eduardo Gruber, pintura y di-
bujo. Hasta el 20 noviembre.EN EL TORREON
DE LOZOYA

(Obra Cultural de Caja Segovia)

Ortiz-Echagüe, fotógrafo. Ex-
posición antológica. Hasta el 3 de
noviembre, conmemorativa del
90 aniversario de EL ADELAN-
TADO DE SEGOVIAConcurso de fotografías sobre
Semana Santa. Hasta el 3 de no-
viembre.Luis y Blanca de Ulíbarri, tapi-
ces, dibujos y pinturas. Hasta el
10 de noviembre.Roberto Díez y Miguel Mansa-
net, obra reciente. Hasta el 10 de
noviembre.EN EL CENTRO DE
JUBILADOS "SAN FRUTOS"Miguel Angel Herrero Palomo
y Juan Pedro Palomo Ayuso,
maquetas y pirograbados.EN EL CENTRO CULTURAL
"CANONIGOS".
SAN ILDEFONSOAna Valdés-Miranda, óleos y
manualidades.

EL TIEMPO ▼

Según datos del Instituto Nacio-
nal de Meteorología, del Ministerio
de Transportes y Comunicaciones:

DATOS DE AYER

Temperatura a las 19 horas:
11,2°

Temperatura máxima: 14°

Presión: 897,3

Humedad del aire: 77%

Dirección del viento: Sureste

Fuerza del viento: 5 Kms/h.

Horas de sol: 1

DATOS DE HOY

Temperatura mínima: 3°

A las 8: 9,9°

Humedad: 73%

Presión: 896,4

Viento del Sur-Sureste

Fuerza del viento: 15 kms/h.

AVISOS ▼

COFRADIA DE LA SOLEDAD

La Cofradía de la Soledad y el
Cristo de la Ultima Palabra
convoca una asamblea extraordi-
naria de cofrades que se celebrará
el lunes, día 28, en la iglesia pa-
rroquial de San Millán, a las 20
horas, para la ratificación de la
nueva junta directiva.ASOCIACION CATOLICA
DE MAESTROSLa Asociación Católica de
Maestros de Segovia pone en
conocimiento de los asociados
que el próximo domingo, día 27, a
las 18,30 horas tendrá lugar la
reunión mensual en el Colegio
Menor de las Religiosas domici-
liadas en la C/ San Francisco 58 de
esta capital. La eucaristía será
aplicada por Dionisia Sanz Sastre
y Cesárea García Jiménez, asocia-
das fallecidas. Se invita al Magis-
terio en general.

REGISTRO CIVIL ▼

Se han realizado las siguientes
inscripciones:NACIMIENTOS: Adrián Ma-
rín Ortega, hijo de Juan Carlos y
Pilar. Francisco Javier García
Herranz, de Emilio y María Soledad.
Vanessa Jiménez Narros, de
Lucio y María Angeles. Eva Alonso
Gómez, de Miguel Angel y
Julia. Alejandro Pascual San José,
de Jesús Alfonso y María Luisa.
Jorge Arribas Menéndez, de
Angel y María Carmen. María
Isabel Illanas López, de Mariano
y Micaela.MATRIMONIOS: Antonio
Rodríguez Rodríguez con María
Jesús Pastor Galindo. César Her-
nando Orejana con Mirian de la
Fuente Martín. José Vicente Mar-
tínez Caballero con María del Mar
Bellver Martín. Antonio Carmelo
Ferreira Reina con María Concep-
ción Santiago Gómez. César Arri-
bas Delgado con Ascensión Sanz
Llorente. Manuel Francisco Ortu-
ño con Teodora Carrero Maroto.
José Antonio Sanz Oliveda con
María Isabel Andrés García. Jesús
Sánchez Palomo con María Isabel
García Aragón.

ENSEÑANZA ▼

CURSO EN GENEALOGIA,
HERALDICA Y NOBILIARIAEl curso 1991-92 de la Escuela
de Genealogía, Heráldica y
Nobiliaria (Instituto Salazar y
Castro y Asociación de Hidalgos)
comenzará el próximo día 29 de
octubre.Las clases se explicarán en el
Colegio Mayor Marqués de la
Ensenada, sito en Avda. de
Séneca 18, (Ciudad Universitaria)
28040, Madrid.Los estudios podrán seguirse
en las modalidades de asistente o
por correspondencia y se
imparten en tres cursos: de Grado,
de Licencia y de Diploma.Se comunica a quienes pueda
interesar, para que soliciten
información a la Ssecretaría de la
escuela, Aniceto Marinas, 114;
28008 Madrid, o a los teléfonos
5428146 ó 5428269, los lunes de
17 a 19 horas.

¿Publicidad eficaz?

en EL ADELANTADO

Sociedad Filarmónica
de Segovia

Lunes, 28

8 tarde

TEATRO JUAN BRAVO

GIOIA DELLA MUSICA

(Agrupación de cámara checoslovaca)

Obras de ZACH, RICHTER, STAMIC,
MOZART y SCHUMANN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SEGOVIA, A SIETE GRADOS BAJO 0

De repente y cuando menos se esperaba, por hallarnos disfru-
tando de una temperatura agradabilísima, propia de uno de los
más dulces otoños segovianos, casi prolongación de los meses
estivales, se ha dejado sentir en nuestra ciudad un frío intenso,
hijo legítimo del mes de enero.Según datos del Observatorio del Instituto, el termómetro
protegido de dicho centro marcó, en la madrugada de ayer, cuatro
grados bajo cero; pero el Observatorio de la Confederación Hido-
gráfica del Duero, acusó un descenso hasta siete grados, también
bajo cero.Así, pues, el invierno se ha anticipado en Segovia, obligando a
la gente a abrigarse como en los días más crudos. Afortunadamen-
te, falta por llegar el clima plácido del veranillo de San Martín,
que deseamos no se malogre para proporcionarnos un ligero
alivio en medio de este precoz anuncio de horas glaciales.

Programaciones de TV

TV-1

15,00 Telediario-1.
15,35 Alfred J. Kwar.
«Un recado del rey».
16,00 Sesión de tarde.
17,55 Club Disney.
19,35 El tiempo es oro.
20,30 Telediario-2.
21,05 Informe semanal.
22,00 Sábado cine.
1,40 Despedida y cierre.

TV-2

15,00 Rápido.
15,30 Ponte las pilas.
16,25 Noticias.
16,30 Sábado deporte.
19,20 Redacción.
19,25 Pista de estrellas.
20,00 Sala 2.
«Viejas pasiones».
21,30 Sidney.
21,55 Devórame otra vez.
22,30 Redacción de La 2.
22,45 El show de Steve Allen.
23,10 Un año en la vida.
«La carrera de Peter Creek».
24,00 La tabla redonda.
1,00 Cine club de Iberoamé-
rica.
«Lo que vendrá». 1988. No-
venta y siete minutos.
2,40 Despedida y cierre.

TELEMADRID

14,30 Telenoticias.
14,55, El tiempo.
15,00, Top Madrid.
16,00, Fútbol.
18,00, Pantalla chica.
19,45, Fútbol.
22,00, Telenoticias.
22,15, Entre amigos.
00,15, Telenoticias.
00,30, Sesión de cierre.
02,05, Fin de emisión.

ANTENA 3 TV

15,00 Noticias.
15,30 El programa de Her-
mida.
18,00 Teletienda.
18,06 Noticias.
18,09 Polvo de estrellas II.
20,02 Noticias.
20,04 Chicas con clase.
20,30 Noticias.
21,00 3 de Antena 3.
Las noticias nacionales e inter-
nacionales más destacadas de
la semana en clave de repor-
taje.
22,00 Noticias.
22,02 Polvo de estrellas III.
0,05 Polvo de estrellas IV.
1,56 Polvo de estrellas V.
3,23 El programa de Hermida.
Repetición.
5,32 Oh vídeo.

TELE 5

15,00 ¡Qué pasada!
15,30 Cine fiesta.
«El capitán King». Aventuras.
EE. UU. 1954. Noventa y seis
minutos. Director: Henry King.
Interpretes: Tyrone Power, Ter-
ry Moore.
17,25 La ley del desierto.
18,25 Vacaciones en el mar.
19,00 Vivan los novios.
19,30 ¿Hablando se entiende
la basca?
20,00 Inés Duarte, secretaria.
21,00 Topacio.
22,00 Humor cinco estrellas.
0,00 Entre hoy y mañana.
0,30 Pressing boxeo.
1,30 VIP noche.
(Repetición.)
3,40 Cierre de emisión.

CANAL +

14,00 Redacción.
Noticias.
14,10 Telecomedia.
«Spatz».
14,35 Dibujos animados.
«Los chicos de Beverly Hills».
15,00 Premiere Canal+.
Cuentos desde la oscuridad.
«Parreti, el hombre que quiso
comprar Hollywood» (c).
16,30 Cine.
«El jinete pálido» (c). Wes-
term. EE. UU. 1985. Director:
Clint Eastwood. Interpretes:
Clint Eastwood.
18,25 Especial infantil (c).
20,00 Avance Redacción.
20,05 Serie.
20,30 Primer plano.
21,00 Lo + plus.
21,30 Redacción.
22,00 Estreno Canal+.
«El aviso final» (c). EE. UU.
23,34 Segunda sesión.
«No matarás al vecino» (c).
1,10 Cine:
«Walker» (c). Histórica.
2,41 Cine.
«El show de Eddie Murphy»
(c). Comedia. EE. UU. 1987.
4,10 Cine.
«Flor del desierto» (c). EE. UU.

Comenzó la X Reunión de la sociedad Castellano-Leonesa de Psiquiatría

A.S.

La Sociedad Castellano-Leonesa de Psiquiatría comenzó ayer los trabajos de su X Reunión, que se está desarrollando en el salón de actos de la Caja de Ahorros, bajo el lema "Tendencias actuales en psiquiatría". En la inauguración oficial, el presidente de la Sociedad, José Luis Gutiérrez Herrero expresó el deseo en la inauguración oficial de que los trabajos de los más de 80 psiquiatras de la región sirvan para incidir de una forma mas específica y concreta en los avances en el campo de la psiquiatría, así como en sus aplicaciones directas en asuntos de tanta trascendencia social

como el alcoholismo o la drogadicción.

Por su parte, el presidente de la Diputación Provincial Atilano Soto Rábanos, significó en su intervención el importante papel de la psiquiatría en el mundo moderno, donde las enfermedades mentales son todavía un campo en el que la ciencia no ha conseguido entrar con claridad.

Los trabajos de esta reunión van orientados en el terreno de los avances y tendencias actuales en psiquiatría, así como las técnicas mas actuales en psicoterapia. Asimismo la Sociedad Castellano-Leonesa aprovechará la reunión para celebrar su asamblea general ordinaria.



El villancico reunió a miles de segovianos.

M. GALINDO

Curso monográfico sobre publicidad

A.S.

La Dirección General de Comercio y Consumo de la Junta de Castilla y León organiza un curso sobre publicidad enmarcado en el Plan de Formación 1991, a celebrar los próximos 7 y 8 de noviembre en el Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social de Soria.

Este curso va dirigido preferentemente al personal de instituciones públicas relacionadas con la protección del consu-

midor a miembros de organizaciones de consumidores y profesionales del sector.

Se analizarán detenidamente la Ley General de Publicidad, así como los aspectos jurídicos relacionados con este sector. También está previsto realizar una mesa redonda sobre la regulación administrativa de la publicidad y la relación entre el mensaje publicitario y los consumidores. Finalmente, se analizarán todos los aspectos relacionados con el mensaje publicitario.

Cientos de segovianos asistieron al "villancico de San Frutos"

M. GALINDO

La tradicional interpretación del "Villancico de San Frutos" volvió a congrega a miles de segovianos en el trascoro de la Catedral para participar y escuchar esta popular pieza musical. Voces, violines y flautas pusieron todo de sí mismos para cantar "al Siervo bueno y fiel", sabiamente dirigidos por el canónigo prefecto de música del templo catedralicio Alfonso Frechel. El niño solista, Jorge Sánchez Colmenero, superó

los nervios iniciales para dominar después la situación y realizar una bella interpretación del solo. Jorge, que estudia quinto de EGB en el colegio HH. Maristas afirmó haberse sentido "un poco nervioso" al principio de su intervención; pero la voz de este niño de 10 años, estudiante de segundo de solfeo y que pertenece a la coral del colegio, logró dar forma al villancico, mezcla de romanticismo y clasicismo. La Corporación Municipal bajo ma-

zas asistió a la interpretación del villancico, en el que la concejala de IU Concepción Domínguez participó activamente.

Después, la actuación en la Plaza Mayor del grupo "Hierba del Campo" y la proyección por la tarde de la película infantil "Babar en la Selva" pusieron fin a la festividad de San Frutos, nuevamente caracterizada por el masivo éxodo de segovianos a Madrid y Valladolid. ¿Será esta otra de las tradiciones de la fecha?

"Pareja abierta" de Darío Fo y Franca Rame

Risas para un matrimonio en crisis

ANGELICA TANARRO

"Pareja abierta" es una comedia de hoy. Darío Fo y Franca Rame abordan los problemas de un matrimonio en crisis que busca solución "abriéndose" a nuevas relaciones. Una de las frases del texto, puesta en boca de la protagonista, nos da el tono de la obra: "Primera regla: para que la pareja abierta funcione, tiene que abrirse sólo por un lado, ¡el del marido!". Es por tanto, una obra en clave feminista en la que los autores introducen, como acostumbran, sus cargas de profundidad sobre los tópicos que encorsetan a las parejas cuando la liberalización de las costumbres pretende sólo afectar al cincuenta por ciento de la sociedad marital. Pero esas cargas van envueltas en el papel de la ironía y del humor, de forma que la píldora se trague con un poco de azúcar, como decía una vieja película infantil.

"Pareja abierta" continúa la herencia del teatro de Fo y Rame dando una oportunidad a la farsa.

Zascandil mantiene con la obra



Marisol López, durante la representación.

MARCELO GALINDO

el buen nivel a que nos tiene acostumbrados y construye un espectáculo con ritmo, que se sigue sin esfuerzo y que se apoya en el buen hacer de Chema Adeva y Marisol López, dirigidos por Enrique Silva. Hay que destacar sobre todo el trabajo de la actriz, que se enfrenta al papel menos agradecido de la obra y lo hace con total gracia y lucidez.

Pero es ese tono de farsa que subraya el texto lo que se echa de menos en el montaje de Zascandil. "Pareja abierta" tiene varios momentos en los que los autores pretenden cortar con un típico gag teatral el cierto dramatismo que

va adquiriendo la acción. Esos momentos están aquí algo descafeinados y pasan sin pena ni gloria como un pasaje más de la representación.

Esa manera de enfrentarse a la historia limando lo grotesco —aspecto éste al que tan aficionada es la pareja de autores— es el único "pero" que poner a la representación que ayer se vio en el teatro Juan Bravo. Una representación que se repetirá hoy y mañana.

Una buena ocasión no sólo para practicar el sano ejercicio de la risa sino de ver buen teatro, dos cosas que no siempre van unidas.



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

AVISO

Se comunica a todos los candidatos presentados a la CONVOCATORIA DE PLAZAS DE AUXILIARES ADMINISTRATIVOS EN PRACTICAS, que desde el día 22 DE OCTUBRE se encuentran expuestas, en todas las Oficinas de la Caja, LAS LISTAS DE CANDIDATOS ADMITIDOS a la celebración de pruebas, que se efectuarán:

DIA: 30 DE OCTUBRE DE 1991.

LUGAR: COLEGIO UNIVERSITARIO
"DOMINGO DE SOTO",
calle Trinidad, 3, SEGOVIA.

HORA: 8 HORAS 30 MINUTOS.

NOTA

Todos los candidatos deberán asistir provistos de:

- Documento Nacional de Identidad.
- Bolígrafo, lápiz blando y goma de borrar.
- Máquina de escribir
(necesaria únicamente para la sesión de tarde).



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Hacienda recuerda que es posible regularizar la situación tributaria

REDACCION

Hasta el 31 de diciembre próximo los contribuyentes tienen la posibilidad de regularizar su situación tributaria en unas condiciones muy ventajosas. Según consta en el comunicado remitido por el delegado provincial de Hacienda, Javier Estrada, se trata de una oportunidad única y excepcional de "ponerse a bien" con Hacienda y cumplir con sus obligaciones tributarias por los ejercicios 1989 y anteriores no prescritos.

De esas condiciones ventajosas, merece destacarse que: Las cuotas que resulten a ingresar como consecuencia de las declaraciones complementarias o extemporáneas no llevan sanción ni intereses de demora. Dichas cuotas pueden fraccionarse automáticamente en cuatro pagos iguales anuales. Por tanto, al presentar su declaración por regularización podrá ingresar sólo el 25% de su deuda. Estas declaraciones, no interrumpen el plazo de prescripción.

Existe también para estos contribuyentes otra posibilidad: la de

suscribir Deuda Pública Especial con la que anular la repercusión económica que resulte de las actas de inspección de Hacienda que descubra rentas o patrimonios no declarados.

Se trata, sin duda, de la última oportunidad que tienen los contribuyentes para regularizar su situación tributaria en unas condiciones tan ventajosas, ya que a partir del 1 de enero de 1992: La presentación de declaraciones complementarias llevará aparejados recargos hasta del 100%. La posibilidad de ocultar capitales al fisco ha quedado eliminada, pues las emisiones de Pagars del Tesoro que se realicen a partir del 1 de enero próximo, permitirán conocer a sus suscriptores.

Conviene recordar también que la medida comentada no es una norma aislada, pues ya no se pueden emitir los AFROS, no se podrán, por ejemplo, cobrar sin identificación cheques bancarios por cuantía superior a 500.000 ptas. Por otra parte en la nueva Ley de Renta se contemplan ventajas importantes sobre la fiscalidad del ahorro.

MADRONA

Caño de la Peña: un despropósito que dura quince años

FERNANDO AYUSO CAÑAS

La contraportada de EL ADELANTADO DE SEGOVIA del 24 de noviembre de 1976, hace casi quince años, publicó una foto de grandes dimensiones dando cuenta del hundimiento de un torreón de propiedad privada. El derrumbe de sus muros destruyó en su caída una fuente de dos caños situada muy próxima a uno de sus paredones. En la foto mencionada aún aparece la fuente entera, tal y como la hemos conocido desde siempre.

La cuestión es que después de quince años esta fuente sigue "desaparecida", secuestrada por la indolencia de unos, la pasividad de otros y la desvergüenza de todos los implicados. Desde estas páginas hemos reclamado en sucesivas ocasiones su recuperación por muchos motivos: su situación, al lado de la iglesia y de la plaza de la Constitución la hacen verdaderamente útil tanto para el vecindario como para los que por allí pasan; forma parte del equipamiento urbano de este barrio y, por último, es nuestra fuente desde hace muchísimos años. Es más, aunque

ninguna de estas razones existiera, sólo por el mero hecho de haber sido derrumbada como consecuencia de la caída de una pared particular debería haber sido repuesta inmediatamente.

Durante todo este tiempo, ninguno de los equipos de gobierno municipal que se han sucedido en el Ayuntamiento ha sido capaz de

solucionar este pequeño pero significativo detalle. Las piedras de caliza labrada con la que estaba construida aún permanecen apartadas porque, al parecer, los más de cuatro mil millones de pesetas que tiene el Ayuntamiento de presupuesto para este año no parecen ser suficientes para levantar esta antaño bonita fuente

EL MERCADO DE SEGOVIA

Todo sigue igual

La Lonja Agropecuaria de Segovia pasa por un momento de indefinición en cuanto a la tendencia de los tres ganados que en ella cotizan. El porcino experimentó ayer una ligera caída del cebo de tres pesetas, la repetición de las cerdas desvieje y la caída, en 10 pesetas, de los lechones. El futuro es incierto.

En el vacuno la tendencia es, desde hace meses, la falta de tendencia. Ayer, de nuevo estabilidad, pese a una oferta no muy amplia. En ovino mercado estable del lechal y subidas de 5 pesetas en recental y 15 en pascuales.

PORCINO:

	Pesetas
Cebo selecto	142
Normal	138
Graso	160
Cerdas desvieje	86/96
Lechones selectos	260
Lechones normales	250
Canal segunda	185

VACUNO:

Añojos extra	470
Añojos primera	425
Añojos segunda	385
Vacas extra	280
Vacas primera	210
Vacas segunda	160
Terneras de leche de menos de 130 kg.	790
Terneras de leche de más de 130 kg.	770
Terneras de pienso de 150/175 kg.	490
Terneros de pienso de 175/200 kg.	450
Terneros vida de cruce charolés	330
Terneros vida cruce pardo	320
Terneros vida del país	275

OVINO:

Lechal 10 - 12 kg.	720
Lechal 12 - 15 kg.	600
Recental	480
Pascual	415
Grandes	350
Ovejas	25

SECTOR AGRARIO:

Cebada dos carreras	23,80
Cebada seis carreras	23,30



ROCK EN LA PLAZA DE TOROS.— Hoy sábado se celebra en la plaza de toros, si el tiempo no lo impide, el concierto de rock que tanta polémica levantó hace unos meses. El Ayuntamiento accedió por fin, aunque el lugar elegido no sea el más adecuado en esta época del año. Lujuria, Acido, Leyenda, Devra y Estrépito serán los grupos que actuarán en este evento musical, que organiza el Colectivo de Grupos Segovianos en colaboración con el Ayuntamiento, la Junta de Castilla y León y Coca-Cola. El concierto comenzará a las ocho de la tarde.

NAVAS DE RIOFRIO

Conversaciones para la cesión de la Casa Parroquial

MANUEL BARRIO

Altos cargos del Obispado de Segovia mantuvieron una primera conversación con el alcalde de esta localidad, Carlos Delgado, para la cesión al Ayuntamiento de la antigua casa parroquial que, ubicada en la Plaza Mayor, junto a la iglesia, se encuentra en estado de semiabandono.

El Ayuntamiento, que utilizaría el edificio como sede, está dispuesto a ceder a cambio una parcela de 1.500 metros cuadrados situada en zona urbanizable, no lejos de la iglesia, donde el Obispado pudiera construir una residencia de servicios sociales o cualquier otra dependencia que considerase de más interés.

**CASTILLA
LEON**
alimentaria

Valladolid 26-30 Octubre 1991



Los Reyes confirman a Lucas su deseo de visitar Castilla y León

Los Reyes de España mantienen su deseo de visitar Castilla y León y han ordenado a los servicios de protocolo de la Casa Real que busquen las fechas libres en el calendario para efectuar una visita a la comunidad autónoma, según manifestó el presidente de la Junta, Juan José Lucas, al término de la audiencia concedida ayer en el Palacio de la Zarzuela.

Valladolid (Ical).— La audiencia real al presidente de la Comunidad se desarrolló en el tono cordial y protocolario y fue aprovechada por Lucas para presentar al Monarca su lealtad personal y las inquietudes de los ciudadanos de Castilla y León.

Juan José Lucas se mostró sorprendido por la sensibilidad demostrada por el Monarca hacia esta Comunidad, y ha formulado una invitación al Jefe del Estado para que visite Castilla y León cuando lo permitan sus compromisos.

La anunciada presencia de los Reyes en la inauguración la tercera fase de la exposición Las Edades del Hombre, que el día 30 del mes actual se abre en León, fue suspendida a última hora por coincidir con la celebración de la Conferencia de Paz sobre Oriente



Don Juan Carlos recibió ayer en audiencia al presidente de la Junta.

Medio, que reunirá en Madrid a dirigentes de todo el mundo.

El encuentro entre el Rey Juan Carlos I y el presidente regional duró media hora y en él no se abordaron cuestiones de carácter político.

A la finalización del encuentro el presidente Lucas señaló que se está perdiendo el tiempo en las

negociaciones autonómicas, a pesar del avance experimentado el último mes con las entrevistas del presidente del Gobierno con los presidentes autonómicos del PP, y marcó el 30 de diciembre como fecha tope para conocer definitivamente si el Gobierno tiene voluntad de alcanzar un pacto autonómico.

La Confederación del Duero asegura que se construirá la presa de Omaña

Valladolid (Ical).— La Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) asegura en un comunicado hecho público ayer que el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) no ha abandonado la realización de la presa leonesa de Omaña, y que la atribución de declaraciones al ministro José Borrell sobre la paralización de dicho proyecto por un plazo de 25 años es falsa.

Según la Confederación, la Dirección General de Obras Hidráulicas ha realizado una nueva programación de sus actuaciones en todo el país, "habiéndose llegado al convencimiento de que en este momento existen otras actuaciones que deben finalizarse antes que la presa de Omaña, sin que ello suponga en absoluto que el proyecto se abandone", indica la nota.

Las intenciones del MOPT fueron filtradas a Radio Nacional al parecer por fuentes del mismo departamento, una vez concluido el Consejo de Ministros del pasado viernes día 18. Según esta filtración, desmentida ayer, la moratoria de 25 años vendría motivada

por los recortes presupuestarios que está efectuando el Gobierno y que afectan principalmente a obras de infraestructura.

PLAZO AL MINISTERIO

Zamora (Ical).— Los 44 alcaldes afectados por la construcción del embalse de Omaña acordaron, en una reunión en la localidad leonesa de Zotes del Páramo, dar un plazo de dos meses al Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) para que rectifique su postura de paralizar las obras. Si en ese tiempo no se cumplen "estrictamente" los acuerdos firmados, las corporaciones afectadas debatirán en un pleno extraordinario su dimisión en bloque.

Califican "parciales" las críticas del PP

Los redactores de TVE emplazan a Lucas a que rectifique las acusaciones

Valladolid (Ical).— La redacción de los servicios informativos de TVE en Castilla y León calificaron ayer de "absolutamente falsas, fruto de un estudio parcial y sesgado" las quejas del Partido Popular por una posible manipulación de los informativos del centro regional y aseguran que su autora, Encarnación Valenzuela, consejera de RTVE por el Partido Popular, no tiene "el mínimo conocimiento del medio que critica".

Los redactores, que se reunieron en asamblea y aprobaron un comunicado por unanimidad, han emplazado públicamente al presidente de la Junta, Juan José Lucas, "a que manifieste si está de acuerdo con las afirmaciones de Encarnación Valenzuela sobre el tratamiento que, como presidente de la Junta, recibe en nuestros informativos", máxime cuando en una rueda de prensa al cumplir cien días de gobierno "salvo expresa-

mente la profesionalidad de los trabajadores del centro".

Para los trabajadores, "las recientes y crecientes quejas de la Junta sobre TVE" se han referido siempre a la reducción de la programación o a la insuficiente cobertura, sin contener nunca protesta alguna sobre el contenido de dichas emisiones. "Si la Junta se sintiera maltratada o discriminada en nuestros informativos —recuerdan los profesionales—, no tendría sentido que, sin denunciarlo, estuviera exigiendo la ampliación de esas mismas emisiones".

Encarnación Valenzuela solicitó el jueves que el Consejo de RTVE estudie los criterios informativos que se siguen en el Centro Territorial de Castilla y León, que en su opinión "constituyen una grave manipulación dirigida a perjudicar al presidente de esa Comunidad Autónoma, Juan José Lucas, y a su Gobierno".

¿POR QUE VIVIR EN LAS NUBES?

PUDIENDO VIVIR EN EL BALCON DE SEGOVIA

URBANIZACION CERRADA

LA COTA MAS ALTA DE LA CIUDAD

Viviendas con 4 dormitorios, 2 salones, 2 baños, garaje.
Parcelas de 100 a 360 m². 3.500 m² de zonas comunes, piscina,
parque infantil, zonas deportivas y ajardinadas.

Aceptamos su vivienda como parte de pago

LE ESPERAMOS
EN
NUESTRAS OFICINAS

¡INFORMESE!

INFORMACION Y VENTA :
paseo EZEQUIEL GONZALEZ 6
TELEFONOS : 435950 Y 435461

MIGUEL TONAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

20
PUBLICIDAD



Manuel Montoya Gómez

(DOCTOR EN MEDICINA)

Falleció en Valladolid
el día 5 de octubre de 1991

D. E. P.

La Junta Provincial de la Asociación Española Contra el Cáncer, de la que fue Presidente del Comité Técnico, agradecerá su asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará el próximo lunes día 28, a las 7,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad de Segovia.

Castilla y León ha perdido más de 3.500 explotaciones de vacuno desde 1986

Castilla y León ha perdido más de tres mil quinientas explotaciones de ganado vacuno de leche desde el ingreso de España en la CE, no obstante se mantiene un ligero pero continuado incremento en la producción de leche. Durante este periodo, los esfuerzos para racionalizar y modernizar las explotaciones han redundado en una mejora del rendimiento, sin embargo los precios de los productos del sector han descendido y se mantiene el problema de los excedentes.

Valladolid (Ical).— Fernando de la Fuente, profesor titular de Producción Animal de la Universidad de León, trazó el jueves las líneas generales sobre las que se desenvuelve el sector de vacuno de leche en la comunidad autónoma durante la conferencia que abrió el curso sobre el sector vacuno en Castilla y León organizado por la Fundación "La Caixa".

El sector, según puso de relieve el profesor De la Fuente, ofrece perspectivas poco halagüeñas para las pequeñas explotaciones que subsisten en zonas desfavorecidas de montaña.

La falta de competitividad de estas explotaciones condiciona su supervivencia a los incentivos y

compensaciones que llegan desde los organismos comunitarios. Las principales ayudas propuestas desde la CE pasan por la exención de la reducción de cuotas lácteas y las primas por el mantenimiento de la ganadería extensiva.

En el conjunto de la región, en el periodo que va de 1986 a 1991 se ha pasado de siete vacas por explotación a ocho como promedio, que ha derivado en una mejora del rendimiento. Castilla y León está, no obstante, por debajo de los promedios alcanzados en otras comunidades.

Castilla y León soporta también el problema de la producción excedentaria de leche, que se agravará aún más si prospera la



Mejoraron los rendimientos pero bajaron los precios.

propuesta comunitaria para la reducción lineal de la cuota en un 4 por ciento para todos los países de la CE.

La producción de leche en la región en 1990 se cifró en 1.211.465 litros de leche. León y

Ávila se destacan como las provincias más productoras, mientras que Soria y Zamora han sufrido un retroceso en los niveles de producción respecto a las cifras registradas en 1986, según el Ministerio de Agricultura.

Regulada la roturación de terrenos forestales para cultivo

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León ha ordenado mediante un decreto la roturación de terrenos forestales para su cultivo agrícola.

Con esta norma, la Junta pretende que las roturaciones puedan ser autorizadas únicamente cuando se ajusten a estrictas condiciones, tanto económicas, como de preservación de los ecosistemas naturales que impidan un agravamiento del fenómeno de la erosión y desertización del suelo y la

consiguiente pérdida irrecuperable del patrimonio forestal.

De acuerdo con la nueva normativa, el propietario que desee realizar una roturación o cambio de cultivo, deberá solicitar autorización ante la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, aportando memoria, planos y estudio económico de la explotación agrícola que se pretenda implantar. Asimismo las roturaciones que afecten a superficies superiores a 100 Has. deberán ser sometidas a evaluación de impacto ambiental.

Surcos

ARRENDAMIENTOS HISTÓRICOS.— El Ministerio de Agricultura presentará ante el Congreso el próximo mes de noviembre la propuesta de prorrogar el plazo previsto para acceder la propiedad de tierras arrendadas, según la Ley de Arrendamientos Rústicos Históricos, después de haber celebrado ya las consultas con los responsables autonómicos y con las organizaciones profesionales agrarias.

LABORATORIOS LÁCTEOS.— La Unión de Campesinos de Castilla y León (UCCLCOAG) ha urgido a las partes implicadas en el sector lácteo para llegar a un acuerdo en la elección del presidente del Laboratorio Interprofesional Lácteo en la Comunidad, cuya puesta en marcha ha sido reiteradamente solicitada con el objetivo de contribuir a analizar de forma objetiva y contrastada la composición de la leche.

CIERRE AZUCARERAS.— El Ministerio de Agricultura ha negado la existencia de negociaciones con las industrias para el cierre de fábricas azucareras, en contra de las declaraciones efectuadas recientemente por varios presidentes de empresas del sector. El secretario general de Alimentación, Fernando Méndez, se ha mostrado sorprendido por estas declaraciones, "ya que no existen por el momento contactos para la elaboración de un plan de reconversión".

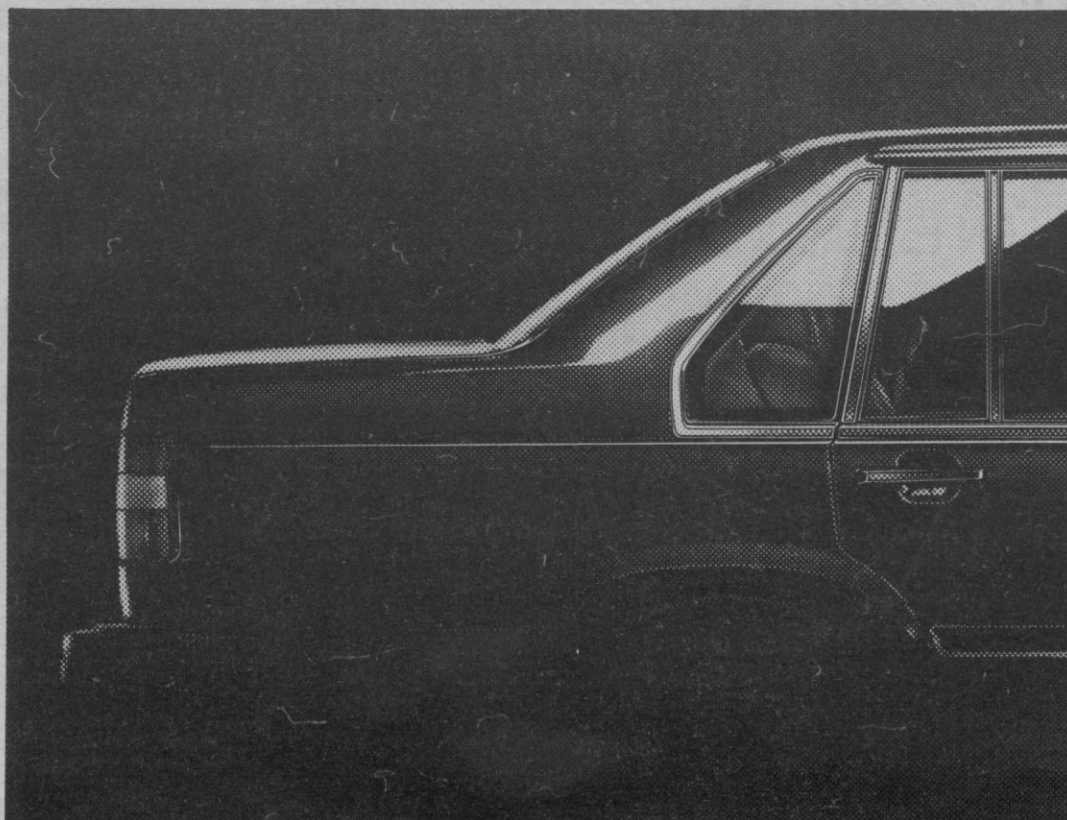
PRIVATIZACIÓN DE MERCOSA.— El Grupo Popular en el Congreso ha pedido al Gobierno la privatización de Mercados de Origen S.A. (Mercosa) ante la anómala situación financiera de esta empresa en el sector público. A juicio del portavoz de Agricultura del PP, Miguel Ramírez "la empresa Merco no puede seguir funcionando como hasta ahora, ya que ha acumulado unas pérdidas por valor de más de 17.000 millones de pesetas en los últimos dos años".

Hasta 150.000

Valladolid (Ical).— La reconversión del sector de vacuno de leche prevista por el Ministerio de Agricultura provocará la desaparición de la mitad de las explotaciones ganaderas dedicadas a esta actividad, lo que supondría unas 150.000 granjas, según han señalado fuentes de la Coordinadora de Organizaciones Agrarias y Ganaderas (COAG). Para esta organización las explotaciones familiares y las zonas más desfavore-

cidas serían las más perjudicadas por la aplicación de esta medida.

COAG considera insuficiente la cuota global asignada a España en la actualidad, "por lo que cualquier modelo de reordenación será imposible de aplicar sin traumatismos". Según esta organización agraria, el aumento de la cuota es una medida inexcusable, ya que la producción real excede en más de un 25 por ciento la cantidad asignada.



Volvo 940 ROYAL. P.V.P.: 3.490.000 ptas. Volvo 940 ROYAL (Versión GLE) 16 Válvulas. P.V.P.: 4.250.000 Ptas. (* IVA y transporte incluidos)

Nuevo Volvo 940 Royal

VOLVO ESTRENA COCHE.

2.3 litros. 4 cilindros. Inyección. 130 CV.
Catalizador. Dirección asistida. ABS.
Frenos de disco en las 4 ruedas alta capacidad.
Llantas de aleación. Aire acondicionado.
Cerraduras centralizadas. Elevalunas eléctricos delanteros y traseros. Retrovisores exteriores eléctricos.

VOLVO
Respuesta segura.

CONCESIONARIO TURISMOS VOLVO. AUTO ESCANDINAVIA, S.L.: Ctra. Soria, 21
Teléfono 43 22 61. La Lastrilla (Segovia). C/ Nueva, 1 Cuéllar (Segovia)

Disfruta la fuerza de un mito

PEUGEOT 205

DESDE **9.000** PTAS./MES
DURANTE EL PRIMER AÑO (14 CUOTAS)
ENTRADA: 340.573 PTAS.



EUROCOM
ADVERTISING

Ahora puedes disfrutar tu Peugeot 205 desde tan sólo 9.000 Ptas. al mes (14 cuotas año) durante el primer año. Con todo el estilo, todo el confort y toda la fuerza que ya han hecho del Peugeot 205 un automóvil mítico. Elige entre más de veinte versiones

la que más se ajuste a tus deseos y prepárate para entrar en un mundo de leyenda: manual o automático, tres o cinco puertas, gasolina, diesel o turbodiesel, GTI, cabriolet... Ahora desde tan sólo 9.000 Ptas. al mes (14 cuotas año)

el primer año. Disfruta ya del mejor momento para sentir toda la fuerza de un mito.

PEUGEOT 205
Contigo al fin del mundo.

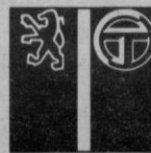
RBE n° 699/91

EJEMPLO DE FINANCIACION

Peugeot 205 Style (3P). P.V.P. RECOMENDADO: 1.086.100 Ptas. ENTRADA: 340.573 Ptas. CAPITAL FINANCIADO: 745.527 Ptas.
MENSUALIDADES: 14 cuotas de 9.000 Ptas. el 1º año y 14 cuotas de 21.526 Ptas. el 2º, 3º y 4º año.
TAE: 16,53%. PRECIO TOTAL FINANCIADO: 1.381.848 Ptas.



Red de Concesionarios
PEUGEOT TALBOT



En la quinta cumbre hispano-francesa

Mitterrand se comprometió en Madrid a intensificar la cooperación antiterrorista en España

El presidente de Francia, Francois Mitterrand, se comprometió ayer ante Felipe González a intensificar "todo lo que sea necesario" la cooperación contra el terrorismo en España.

Madrid (Efe).—En rueda de prensa tras la sesión plenaria de la quinta cumbre entre ambos países, Mitterrand precisó que el apoyo francés se centrará en medidas "de represión contra el terrorismo, las preventivas y de sanción", tras la petición de González de dar un "impulso suplementario" a esa colaboración.

Sobre la posibilidad de modificar la estrategia contra el terrorismo, González se remitió a un análisis hecho en junio pasado en el sentido de que "el Estado español no será sometido a ningún chantaje".

Respecto a la Conferencia de Paz para Oriente Próximo, el mandatario francés se negó a dar un pronóstico sobre sus resultados y deseó "buena suerte", mientras González expresó la disponibilidad española a acoger las reuniones bilaterales que se desarrollen tras la primera fase de la conferencia.

Ambos países suscribieron un comunicado conjunto centrado en el proceso de construcción europea en el que "consideran necesario que el Consejo Europeo de Maastricht (Holanda) logre la conclusión inmediata, simultánea



TELEFOTO EFE

Francois Mitterrand y Felipe González en el palacio de El Pardo.

y satisfactoria de las conferencias intergubernamentales sobre la Unión Económica y Monetaria y sobre la Unión Política".

Felipe González, aseguró que "la aspiración a lograr un sistema de seguridad y de defensa europeo" no es contrario al mantenimiento del "vínculo atlántico" de Europa con la OTAN.

González calificó esta polémica de "falso debate", denominación que empleó también para referirse a la afirmación de "algunos que contraponen la Unión Política Europea y Unión Monetaria y Económica con la ampliación de la CE".

En la rueda de prensa, Felipe González y Francois Mitterrand coincidieron en subrayar que los resultados de la "cumbre" que celebrará la OTAN el próximo mes de noviembre en Roma no serán un obstáculo para el éxito de la posterior reunión de Maastricht. A este respecto, González expresó su confianza de que en la reunión de Roma no se aborde la iniciativa franco-alemana de creación de un ejército europeo —apoyado por España— ya que "si se entrara en esa discusión, se habría ido por un camino no correcto" por entender que ése no es el foro de debate adecuado.

Idígoras: "Rafael Vera está siendo utilizado para dinamitar el diálogo entre Gobierno y ETA"

San Sebastián (Efe).— El portavoz de la Mesa Nacional de HB, Jon Idígoras, dijo ayer que las declaraciones de Rafael Vera, secretario de Estado para la Seguridad, referentes a que un sector de la coalición abertzale marca las líneas de la estrategia de ETA, "no coinciden con la realidad".

Idígoras difundió un comunicado de prensa en el que califica de "sorprendentes" las manifestaciones de Rafael Vera, a quien acusa de estar siendo "utilizado" para "intentar dinamitar cualquier posibilidad de diálogo" entre el Go-

bierno y ETA.

"No podemos entender que un hombre que ha participado en las conversaciones de Argel y conocedor de todos los contactos habidos, tanto con ETA como con HB, salga haciendo declaraciones que él mismo sabe que en absoluto coinciden con la realidad", agregó. Tras opinar que Vera "está en horas bajas como interlocutor del Gobierno español en las conversaciones con la organización armada", el dirigente de HB dijo que "el proceso de diálogo va a continuar con la presencia o con la ausencia de Rafael Vera".

Gitanos y payos CONTRA LAS DECLARACIONES DE VERA

Unos mil gitanos y payos se manifestaron ayer en el centro de Madrid contra el racismo y el tráfico de drogas y rechazaron la afirmación de Rafael Vera, en el sentido de que el 70 por ciento de la heroína que circula en España es distribuida por gitanos.

La manifestación, organizada por diversas asociaciones gitanas, apoyadas por partidos políticos y unas 40 organizaciones sociales, transcurrió, bajo el lema "Gitanos contra la droga", desde el Palacio Real hasta la Puerta del Sol, con mayor asistencia de payos que de gitanos.

El parlamentario europeo Juan de Dios Heredia señaló que las declaraciones del secretario de estado para la Seguridad, Rafael Vera, eran intolerables, "no sé de donde ha sacado esos datos que dicen que la mayoría de los gitanos se dedican al tráfico de drogas", dijo.

"Este tipo de declaraciones —añadió— no favorecen la convivencia entre payos y gitanos en este país. Sobre todo en estos momentos en que la sociedad española está tan agitada. Desde tan alta instancia lo que hay que hacer es no avivar más el fuego".

Según el acuerdo aprobado por el Consejo de Ministros

Desaparece la Dirección de Medios de Comunicación y la Confederación de Cámaras Agrarias

Madrid.— El Consejo de Ministros aprobó en su reunión de ayer la desaparición de la Dirección General de Medios de Comunicación Social, cuyas competencias se distribuyen en tres áreas ministeriales, y la extinción de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias.

El Gobierno también acordó regular el reconocimiento de los títulos de enseñanza superior expedidos en los países miembros de la CE, lo que posibilita el desempeño de más de cuarenta profesiones en los doce estados miembros a través del libre establecimiento por cuenta propia, y el trabajo por cuenta ajena a partir del próximo año.

Asimismo, el Gabinete aprobó una inversión de casi 17.000 millones de pesetas para inversiones en infraestructuras, la mayor parte de las cuales (14.300 millones) corresponden al Plan General de

Carreteras en la Comunidad Valenciana, y el resto a la mejora de los ferrocarriles de cercanías de Madrid.

En el capítulo de ayudas económicas, el Consejo de Ministros autorizó la concesión de 2.300 millones de pesetas en concepto de contribuciones voluntarias de España a diversas organizaciones internacionales como el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Alto Comisariado de la ONU, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la UNICEF.

El Ejecutivo acordó asimismo la distribución de 1.108 millones de pesetas entre las Comunidades Autónomas para el desarrollo de diversas actuaciones en materia de salud pública, y las obras de ampliación de la estación depuradora de aguas residuales de Villapérez (Asturias), por un importe de 5.864 millones de pesetas.



LA SEÑORA

D.^a Eusebia Sanz Díaz

Ha fallecido en Segovia

A los 53 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, Dalmacio Cárdaiba Arpa; hijo, Rafael Cárdaiba Sanz; Cristina Gilarranz Domingo; hermanos, Pedro, Dionisia, Catalina, M.^a Cruz y Concepción Sanz Díaz; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy día 26, a las tres de la tarde, desde el tanatorio "San Juan de la Cruz", de Segovia, a la iglesia parroquial de Olombrada, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, a las cuatro de la tarde, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se oficiará el día 28 de octubre de 1991, a las 9,30 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado.

CASA DOLIENTE: Tanatorio segoviano "San Juan de la Cruz".

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

MOSA

EL MOTOR NACIONAL S. A.
CONCESIONARIO OFICIAL
PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE
AUTOMOVILES PEUGEOT-TALBOT

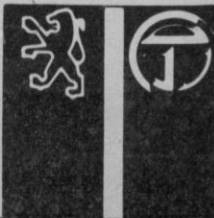
Avda. de S. Rafael, 42
40006 SEGOVIA Tel.: 42 14 33

AGENTES OFICIALES

- TALLERES ALEJANDRO Y JAVIER (CANTALEJO)
- TALLERES HERMANOS MARTINEZ (TUREGANO)

- TALLERES AUTO BOCEGUILLAS (BOCEGUILLAS)
- TALLERES NOBEL (SAN RAFAEL)

PEUGEOT TALBOT



Conferencia de Madrid

Bush: "No es EE UU, sino las partes beligerantes quienes deben hacer la paz en Oriente Medio"

El presidente norteamericano se reunirá con Don Juan Carlos el próximo día 29

El presidente estadounidense, George Bush, se mostró ayer cauto a la hora de opinar sobre la Conferencia de Madrid, y señaló que "no es EE UU, sino las partes beligerantes quienes deben hacer la paz" en Oriente Medio. Bush consideró de "trascendencia histórica" la Conferencia que reunirá el próximo 30 de este mes a judíos, árabes y palestinos en la capital de España, e indicó que Estados Unidos actúa de "catalizador" para llevar a aquéllos "a hablar de sus discrepancias".

Washington.—El presidente de EE UU, quien junto con su colega soviético Mijail Gorbachov inaugurará la Conferencia de Madrid,

añadió en una rueda de Prensa en la Casa Blanca, que todavía persisten "enormes diferencias" para poder llegar a un acuerdo que lleve la paz a la región.

Oriente Medio es "una zona —dijo— que se caracteriza por haber sufrido peligrosos y trágicos conflictos durante décadas". "Desde luego, no sabemos que ocurrirá. Necesitará paciencia y comprensión. Estados Unidos no puede llevar la paz a Oriente Medio; sólo las partes pueden hacerlo", afirmó.

El dirigente norteamericano viajará a última hora del próximo lunes a Madrid donde, antes de inaugurar la reunión, se entrevistará el día 29 con Gorbachov, el Rey de España, Juan Carlos I, y el

presidente del Gobierno español, Felipe González. Bush se reunirá también con el primer ministro israelí, Isaac Shamir, quien presidirá la delegación de su país, y con otros participantes, aunque señaló que la agenda de contactos no se ha cerrado aún.

El presidente de EE UU dijo que su reunión con Gorbachov será "abierto" y en ella hablarán de armas nucleares, de la economía de ambos países, y "de todo aquello de que el líder soviético desee hablar".

"No quiero dar la impresión de que vamos a llevar (a Gorbachov) un programa de cuatro o seis puntos en relación a su positiva respuesta a nuestra iniciativa" sobre armas nucleares, dijo.

LOS PALESTINOS CONSIDERAN A SHAMIR "POCO SERIO" PARA TRABAJAR POR LA PAZ

El líder palestino Faisal Huseini, que presidirá la delegación palestina en la Conferencia de Paz de Madrid, dijo ayer, viernes, a su llegada a Amán, que el primer ministro israelí, Isaac Shamir, "no parece serio para trabajar por la paz", informó Radio Amán.

La delegación israelí, anunciada ayer por Shamir, está integrada por miembros conservadores del Gobierno y del "Likud", el bloque nacionalista de derechas en el poder.

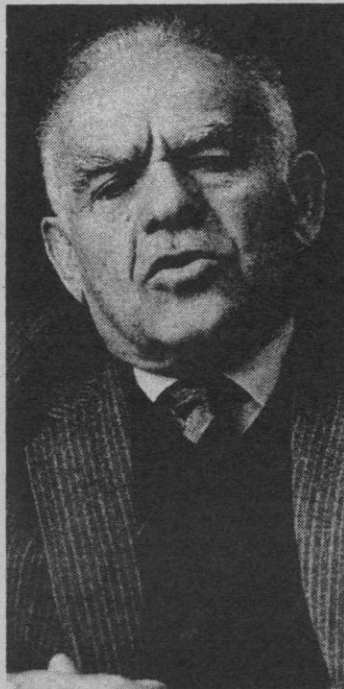
Huseini añadió que el objetivo de su visita a Amán, antes de asistir a la Conferencia de Madrid, es "celebrar algunas reuniones para coordinar las bases de las negociaciones".

Otro líder de la delegación pa-

lestina que llegó hoy a Amán, Haidar al Shafi, señaló que asisten a la Conferencia de Paz "para conseguir nuestra independencia y el regreso de los refugiados de los territorios ocupados por Israel".

Al Shafi, presidente de la Media Luna Roja de la franja de Gaza, dirigirá el equipo de negociadores palestinos integrados en la delegación jordano-palestina compuesta, a partes iguales, por 28 miembros, la mitad de ellos suplentes.

La profesora Hanan Ashraui, miembro del Comité Consultivo y Ejecutivo de la delegación, consideró, por su parte, que Israel adoptará una política inmovilista en las negociaciones y puntualizó que los palestinos, por contra, "son serios".



Isaac Shamir.

TELEFOTOEFE

En torno a la ciudad de Dubrovnik

Ejército yugoslavo y fuerzas croatas acuerdan una nueva tregua

El Ejército federal yugoslavo y las fuerzas croatas acordaron anoche una nueva tregua en torno a la zona de la ciudad de Dubrovnik (en la costa adriática), según informó la agencia yugoslava Tanjug.

Belgrado.—El Ejército federal, indicó la agencia, "alcanzó sus objetivos" y hacia las 18.30 GMT ordenó a las unidades desplegadas en la región que respeten la orden de alto el fuego, lo que también fue secundado por el bando croata.

Asimismo, la radio croata, citada por Tanjug, comunicó que todas las personas que deseen evacuar Dubrovnik podrán hacerlo a partir de hoy, sábado.

A su vez, en una declaración efectuada a la radio de la capital de Montenegro, Titograd, y de la que también se hizo eco Tanjug, el comandante del sector naval mon-

tenegrino de Bouches de Kotor, almirante Miodrag Jokic, afirmó que el Ejército federal "ha tomado los principales puntos de resistencia en Ivanice y Brgata", a pocos kilómetros de Dubrovnik.

En este sentido, el almirante Jokic subrayó que el Ejército federal "no proseguirá su avance, ya que ha alcanzado sus objetivos", al tiempo que recalcó que las tropas permanecerán en sus posiciones a la espera de nuevas órdenes políticas y militares.

Unas 50.000 personas permanecían desde hace tres semanas aisladas en Dubrovnik debido al intenso asedio a que la sometió el Ejército federal, lo que fue duramente criticado por Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña e Italia, entre otros países, ya que la ciudad adriática está considerada por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad por su casco antiguo que data del Medioevo.



HA DESCANSADO EN LA PAZ DEL SEÑOR

LA SEÑORA

D.^a Paula Llorente Jorge

En Arévalo

A los 76 años de edad

Hermana política, Purificación del Pozo; sobrinos y demás familia.

El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy, acto seguido ha recibido cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

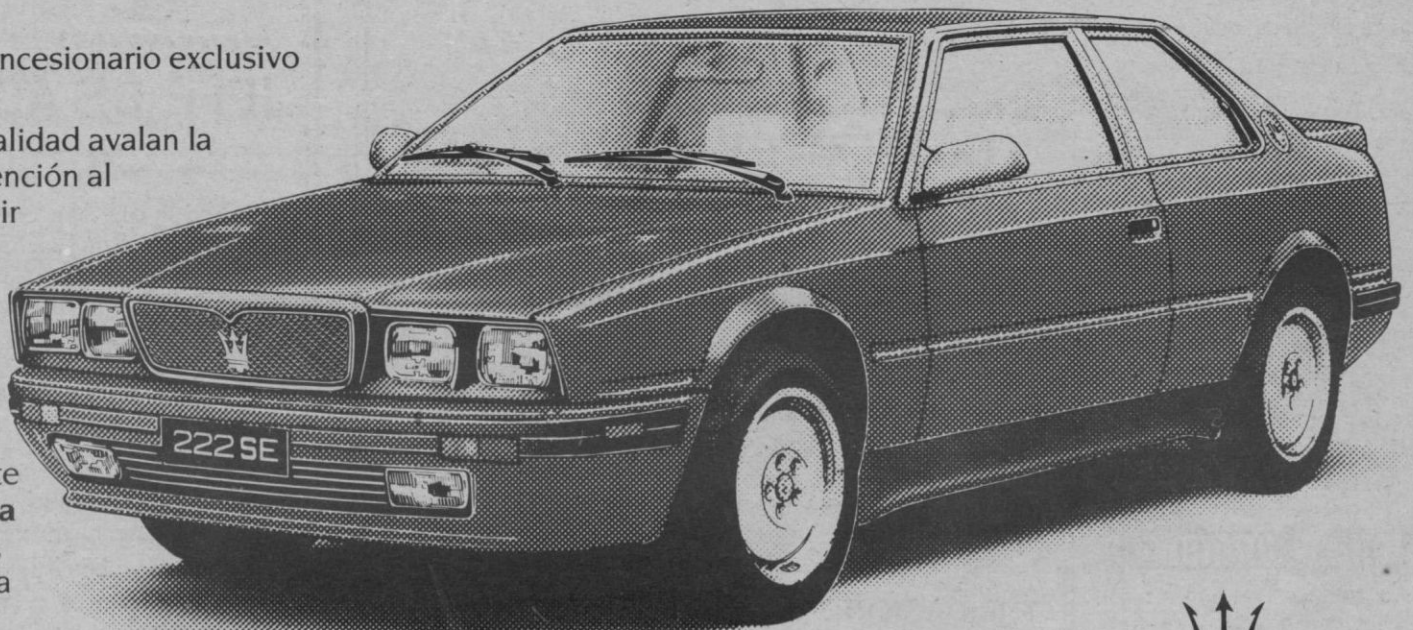
La misa de privilegio se oficiará el día 28 de octubre de 1991, a las 9,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Andrés.

Hercalsa, la garantía de Maserati en Segovia.

Hercalsa es el nuevo concesionario exclusivo de Maserati en Segovia.

Experiencia y profesionalidad avalan la calidad de servicio y atención al cliente que deben recibir los presentes y futuros usuarios de uno de los automóviles más prestigiosos del mundo.

Un servicio preferencial y directo, no sólo durante los **18 meses de garantía total de su nueva gama**, sino durante toda la vida del vehículo.



MASERATI

La distancia asequible

Concesionario Oficial: **HERCALSA**. Polígono Industrial Hontoria. Tel.: 42 10 10 • Segovia

P.V.P. desde 5.400.000 Pts., obsequiamos con una moto scooter, marca BENELLI, valor 200.000 Pts., hasta el 31-12-91 conduzca nuestro coche de prueba. Tasamos su coche usado.

FIN DE SEMANA DEPORTIVO

La Gimnástica Segoviana tendrá un rival difícil en el Béjar
*** Baloncesto femenino y fútbol sala de División de Honor, descansan.**

Nuevas incorporaciones llegan al amplio calendario de actividades deportivas que se desarrollan a lo largo del presente fin de semana en nuestra capital y provincia. El tenis de mesa y la Segunda División del baloncesto femenino, ponen

un nuevo aliciente para quienes gustan del deporte-espectáculo. Por el contrario no habrá fútbol sala de División de Honor, ya que al equipo del Caja Segovia, por cuestiones de calendario, le toca la jornada de descanso.

JOSE M.ª MARTIN

FUTBOL

Tercera División Grupo VIII

9.ª Jornada

G. Segoviana-Béjar Industrial. Domingo, 4,30 tarde, La Albuera. Arbitro: Luque Monge (León).
Endesa-DyC Palazuelos. Domingo, 4,30, Ponferrada. Arbitro: Guerra Benito (Valladolid).
Zamora-G. Medinense.
At. Astorga-Salmantino.
Hullera-Arandina.
Almazán-Cultural León.
At. Bembibre-Uxama.
Venta de Baños-R. Lermeyo.
At. Bungalés-La Bañeza.
Fabero-Brivesca.

Regional Juvenil

6.ª Jornada

Quintanar-San Esteban. Domingo, 4 tarde, La Albuera (pistas).
Deportiva-Centro Udaco. Domingo, 12 horas, Burgos.

Liga Provincial

(1.ª Provincial Ordinaria)

Grupo "A" — 7.ª Jornada

Bermuy-La Granja, 4 tarde.
San Rafael-Valseca, 4.
Arlequín-El Espinar, 4,30.
Villacastín-Mozoncillo, 4.
Cantimpalos-San Lorenzo, 4,30.

Grupo "B"

Cuéllar-Carbonero, 4,30 tarde.
Virgen del Castillo-G. Ayllonesa, 4,15.
Sp. Riazano-Coca, 4,30.
Navas de Oro-Sepúlveda, 4.
Descansa: Cantalejo.

Nota: Todos los encuentros citados se disputarán en la tarde de mañana domingo.

Juvenil Provincial

3.ª Jornada

Nueva Segovia-Unami, 4 tarde.
G. Segoviana-G. Ayllonesa, 6.
DyC Palazuelos-Sepúlveda, 4.
Riazano-El Espinar, 4,30.
Cuéllar-APA Claret, 4,30.
La Granja-Quintanar, 4.

Nota: Todos los encuentros citados se disputarán en la tarde de hoy sábado.

BALONCESTO

1.ª División Femenina

6.ª Jornada

Juven-Sandra Gran Canaria. Domingo, 12 horas, San Sebastián.
Magfesa-Autopistas. Domingo, 5 tarde, Lugo.
Reus Comarcal-Universitari. Domingo, 12 horas.
Descansa: Caja Segovia.

2.ª División Masculina

Grupo "B" — 4.ª Jornada

Caja Segovia-Juventud Palencia. Hoy, 8 tarde, Teodosio.
Más y Más-C.B. Jesuitinas. Hoy, 6,30 tarde, Ponferrada.
Aguilar-Lostal Torrelavega, en Aguilar de Campoo.
Ferropías-Arcos Zamora, en Burgos.
Cedesa Maristas-Trébol Grupo, en Palencia.
Vetusta-Palencia, en Oviedo.
Juventud Florman-Vakavantas, en Torrelavega.

C.D.U.-Caja Avila, en Salamanca.

2.ª División Femenina

1.ª Jornada

Jesuitinas-Aguilar, domingo 6 tarde, polideportivo "Pedro Delgado".
Jesuitinas-Hábitat, domingo, 6 tarde, Valladolid.
Baloncesto Duero-Hichu, en Zamora.
Francisco de Asís-C.B. Armuña, en Valladolid.
Descansa: Delicias.

Competiciones Provinciales

Juvenil Masculino

APA Claret-La Escuela Adal, hoy, 5 tarde, C. Claret.
Unami-Jesuitinas, domingo, 11 horas, Calvo Sotelo.
Horizonte C.-J.P.M., hoy, 6 tarde, Teodosio.

Juvenil Femenino

Cantimpalos-Jesuitinas, hoy, 4,30, Cantimpalos.

FUTBOL SALA

División de Honor

4.ª Jornada

Ciudad de Málaga-Las Rozas.
Interviú-Astorga.
Egasa Chaston-Universidad Salamanca.
Gran Canaria-Garvey Jerez.
Caja Toledo-Algón.

Descansa: Caja Segovia.

División Nacional

Grupo "B" — 2.ª Jornada

Cotton Club-Universidad Autónoma, hoy, 6,30 tarde, Cuéllar.
Gil Curto-Cuéllar F.S., domingo, 12,30, Salamanca.

Competiciones provinciales:
 Los encuentros de Liga Provincial, canchas de juego y horarios de los mismos, fueron publicados en nuestro número del pasado jueves.

PELOTA

Campeonato de España de Clubes

División de Honor 4.ª Jornada

Oberena-Vallado Caja Segovia, hoy, 6 tarde, Pamplona.
Lagún Artea-San Miguel, domingo, 10 horas, Sestao.

3.ª División

Esta jornada es de descanso al terminar la primera vuelta.

BALONMANO

2.ª División — 4.ª Jornada

Nava Caja Segovia-Universidad León, hoy, 7 tarde, Nava de la Asunción.

TENIS DE MESA

2.ª División - Zona Norte

Grupo Par — 1.ª Jornada

ATM Caja Segovia-Béjar Industrial, domingo, 13 horas, instituto "Andrés Laguna".
ACUP-María Auxiliadora, en Palencia.
La Granja-Poniente ATM, en León.
Universidad-C.D.U., en León.
Velasco Arienzo-Avilés, en Valladolid.

VOLEIBOL

Copa Castilla y León

Caja Segovia/Ford Autoinsa- C. D. Salamanca, hoy, 17,00 horas. Pabellón "Enrique Serichol".

Liga masculina

Caja Segovia/Ford Autoinsa- San Antonio Palencia, hoy, 19,00 horas. Pabellón "Enrique Serichol".



AVISO

INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS

SEGOVIA
Teléfono 49 00 23

Se informa que el próximo día **2 de noviembre**, SI habrá servicio de inspección.

Les recordamos que los turismos particulares matriculados en 1984, 85 y 86, deben realizar su primera inspección este año 1991.

Nuestro horario:

LUNES a VIERNES: 9 a 13,30 y 15,30 a 19.
SABADOS: 9 a 13.

MUTUA DE ACCIDENTES DE TRABAJO

Precisa

TECNICO DE SEGURIDAD E HIGIENE LABORAL

Salario (3.000.000 ptas. brutas aprox.)

Para desarrollar actividades de asesoramiento de Seguridad e Higiene en sus empresas asociadas.

SE REQUIERE:

Coche propio y libre del Servicio Militar.

TITULACION:

*Ingeniero Técnico Industrial.
 Formación inmediata.*

Preferible que resida en Segovia capital.

CONTACTAR: Con el Sr. Arribas.
Teléfono: 911 / 42 53 63



APUESTAS DEPORTIVAS

lotería Primitiva

Bonogoloto

Abónese a ganar



FIBRAS SANITARIAS, S.A.

JEFE DE ADMINISTRACION

— 3.750.000 ptas —

Empresa con Sede Social y Fábrica en Segovia ciudad, líder en tecnología y en fuerte fase de expansión, dedicada a la fabricación y comercialización de productos de Celulosa, recibe candidaturas para cubrir el citado puesto con dependencia directa del Gerente de la Empresa.

Los CANDIDATOS deberán reunir los siguientes REQUERIMIENTOS básicos:

- * no más de 40 años de edad.
- * amplios conocimientos contables, con experiencia concreta en aplicaciones mecanizadas de la contabilidad, deseablemente con el sistema 2 de IBM.
- * conocimientos y experiencia en la gestión administrativa de bancos, caja, facturación, así como de admón. de personal.
- * dado que el puesto tiene un equipo humano bajo su mando, deberá de ser un profesional con clara capacidad de dirección, motivación y formación de personas.

Los INTERESADOS deberán enviarnos un detallado "C.V." escrito a mano a: FIBRAS SANITARIAS, S.A. Pol. Ind. HONTORIA, Par. 13, 40195 Segovia, indicando en el sobre la ref. J.A.

CICLISMO Pedro Delgado...

JOSE M. MARTIN

Pedro Delgado apareció, como es habitual en él, sonriente. Vestía chaqueta Banesto, pantalón a "juego" y camisa color fusia sin corbata.

-- Pedro, ¿quién ha luchado más porque este contrato que has firmado hoy se llevara a efecto, Banesto o tú?

-- La lucha, si es que se puede denominar así el diálogo que nosotros hemos mantenido, ha sido al cincuenta por ciento. Banesto se ha mantenido, a la expectativa cuando yo tenía muchas ofertas, si bien me habían dicho que ellos querían hablar conmigo antes de que firmara con otro equipo. Cuando terminó el Campeonato del Mundo es cuando hablamos ya seriamente sobre el futuro y la verdad que ha sido bastante fácil el llegar a un mutuo acuerdo. Yo quería saber hasta dónde estaban ellos empeñados en que continuara, porque no dejaba de ser un riesgo para mí.

-- ¿Hasta dónde llegaron las conversaciones de Pedro y Gatorade?

-- Muy lejos, tanto que me lo pusieron muy difícil para dar marcha atrás. Lo único que me pedían era que les diera la cantidad concreta que quería. Pero yo no quería ningún tipo de aventuras. Ya hice una en el PDM. Salí contento, pero si hay un equipo en España que me ofrece lo mismo es una tontería marcharse. Y más en este caso donde conoces a la gente y al equipo.

-- ¿En alguna de las cláusulas del contrato se recoge la obligación de Pedro Delgado para disputar la Vuelta a España?

-- Ni en el contrato, ni en las negociaciones habidas antes de su firma hemos recogido ni hablado nada sobre las pruebas que se van a disputar. El contrato es un acto de interés de ambas partes, pero en él no se refleja ninguna imposición en cuanto a las carreras que yo debo disputar.

-- En el orden personal,

El detalle

JOSE M. MARTIN

Si en nuestra capital el día de la festividad del patrón amaneció cubierto, en Madrid, por el contrario, la lluvia comenzó a caer desde las primeras horas. Mientras que en la mismísima Puerta del Sol un amplio grupo de trabajadores de la filial de la multinacional Thomson, se manifestaban pidiendo seguridad para su puesto de trabajo, metros más allá, en la sede de Banesto, se iba a llevar a efecto un acto de muy diferentes características. En la cuarta planta de la sede central bancaria, con horario auténticamente español (13,15 oficial; 13,45 hora de inicio), se iba a llevar a efecto la firma de contratos de Pedro Delgado y Miguel Induráin. Muchos minutos antes de llegar ese momento, los cámaras de "las mil y una" televisiones españolas tomaban estratégicas posiciones. Alguna discusión, agria por cierto, sí hubo por unos metros que "yo cogí primero". Cerca de un centenar de informadores, en su mayoría gráficos, formaban la legión de quienes buscaban plasmar la imagen más vendida de la jornada. Antes de iniciarse el acto le pido a Emilio Catasús, jefe de prensa de la entidad bancaria, que me posibilita el llamar por teléfono a nuestro diario. "Puedes utilizar cualquiera de nuestros teléfonos". Nada más concluir la firma, porque rueda de prensa no hubo, el compañero de la "Inter" y un servidor nos recorrimos algo así como quince puntos telefónicos de la casa. Aparatos había un montón. Pero no conseguimos que ninguno de ellos llevara nuestra voz hasta el exterior. Decido, con riesgo de que se vayan los protagonistas y no poder dialogar con ellos, bajar a la calle. La lluvia cae con fuerza. Encuentro una cabina. Se "traga" los veinte pavos y no consigo hablar. Cambio de cabina y de lugar. Le entrego a Telefónica cuarenta duros más y me deja hablar un par de minutos. Se corta la comunicación y no hay manera de recuperarla. Bajo la lluvia, regreso al lugar del acto. "Sólo falta que se hayan marchado", me digo. No es así. Mojado, con el deber de información rápida cumplido sólo a medias y con un "grato recuerdo" para Telefónica, inicio el regreso a casa.



Momento de la firma.

"Si un equipo español me paga lo mismo que un extranjero, no lo dudo"

"Existen muchas posibilidades de que dispute la Vuelta a España"

Con la pluma estilográfica que les prestó el señor Martín Rivas, vicepresidente de la Asociación Deportiva Banesto, Pedro, Miguel y Arturo Romani, firmaron y rubricaron el contrato que les une a la citada entidad deportiva por dos años más. Detalle que ya

adelantó nuestro diario hace ahora un mes. En poco más de diez minutos el protocolario acto, al no formular nadie preguntas, se dio por concluido. Luego, durante los otros minutos, los del cóctel, hubo tiempo para el diálogo.

¿Aceptarías una invitación formal de Unipublic para disputar la próxima Vuelta?

-- La Vuelta a España, junto con el Tour, han sido las carreras que más me han gustado. Pero como corredor profesional que soy he de ver otras cosas y tomar parte en otras pruebas. Yo no podía marcharme del ciclismo sin haber disputado el Giro de Italia. Ya sé que las gentes de Unipublic han luchado para que yo estuviera en la Vuelta, pero creo que también ellos deben de comprender

mi postura. Pero dejo claro que nunca fue para mí un sacrificio correr la Vuelta a España. Ha sido, por el contrario, un placer. Mis recuerdos sobre la prueba no pueden ser mejores. La gané en dos ocasiones, fui también segundo, tercero y cuarto. Ahora, porque el calendario de pruebas no está aún concluido en nuestro grupo, no puedo asegurar nada pero hay muchas posibilidades, incluso bastantes posibilidades, de que esté en la Vuelta de 1992.

-- Se ha ido de Banesto un corredor en el que Pedro siempre tuvo una gran ayuda: Abelardo Rondón.

-- Yo siento su marcha, pero hay que intentar ahora que no lo sienta el equipo. Ha sido siempre

un corredor muy importante para nosotros en las etapas de montaña. Vamos a tratar de que no se note su falta en las competiciones.

-- ¿Hubo mucha mejora económica entre el actual contrato

"¿Que Induráin y yo no somos amigos?, que digan lo que quieran".

y el que firmaste la primera vez con Banesto?

-- Efectivamente se ha mejorado en el porcentaje del IPC, al menos así lo llaman los directivos del banco. Desde el primer día de

la negociación siempre me dijeron "te vamos a dar esto más el IPC". No hubo problemas porque cada una de las partes sabía bien hasta dónde podía llegar.

-- Ahora que ya está todo atado, que durante dos temporadas vas a estar ligado a Banesto, se puede conocer los nombres de los equipos que se diri-

"Con Gatorade llegué tan lejos en las conversaciones que fue muy difícil dar marcha atrás".

gieron a Pedro Delgado para que firmara con ellos.

-- Un montón. Espero no dejarme ninguno. Extranjeros ya te dije que Gatorade, españoles, Amaya, Seur, Clas, Lotus y alguno más que ahora no recuerdo.

-- Quien sí aceptó la oferta Gatorade fue tu amigo Fignon.

-- Y eso hace que este equipo haya ganado mucho en estrategia. Es quizás el más compensado de todos los que corren pruebas internacionales.

-- ¿No está cansado Pedro de una profesión tan dura como lo es el ciclismo?

-- He sido yo, voluntariamente, quien se dedicó a ella. Por ahora es mi medio de vida y he conseguido lo que sería difícil lograr en cualquier otra actividad. No estoy cansado y si algún día lo estoy, lo dejaré.

-- Hay quien dice que Induráin sólo es amigo tuyo fuera de la carrera.

-- Que digan lo que quieran. Miguel y yo nos llevamos bien, sabemos de nuestras posibilidades y, además, defendemos los colores del mismo equipo.

-- Y a partir de ahora la bicicleta a un lado y el relax de las vacaciones.

-- Mis vacaciones de verano comienzan a partir de mañana (hoy para el lector). Me voy a una isla tranquila, seguramente en la Polinesia, y disfrutaré de un tiempo que otros ya tuvieron en pleno verano.



"¿Que no somos amigos Miguel y yo...?"

TELEFOTO EFE



FUTBOL

Gran expectación ante el choque Barcelona-Atlético de Madrid

El "Nou Camp" será hoy el escenario del trascendental choque liguero, sobre todo para los catalanes, entre el Barcelona y el Atlético de Madrid, que será dirigido por el colegiado riojano Marín López y televisado por la cadena autonómica a partir de las 20,00 horas.

Barcelona (Efe).-- El conjunto de Johan Cruyff, que en caso de perder se vería relegado a nueve puntos de los rojiblancos y totalizaría tres negativos, afronta su tercera final consecutiva. La primera se produjo el pasado sábado ante el Real Madrid en el Berna-

béu (1-1) y la segunda el pasado miércoles ante el Kaiserslautern (2-0).

Los rojiblancos, por su parte, líderes en solitario con 12 puntos en seis encuentros, esperan mantener su racha triunfal.

Tras un comienzo liguero bastante deficiente los azulgranas han evidenciado una notable mejora en sus tres últimos encuentros. Para el choque de hoy, Cruyff recupera a Amor, ausente por sanción ante los alemanes, pero seguirá sin poder contar con los lesionados Goicoechea y Juan Carlos.

El Atlético, que viajó ayer a la Ciudad Condal con 17 jugadores, jugará con su equipo de gala, es decir, el mismo que ha actuado en las seis jornadas de Liga: Abel; Tomás, Solozábal, Donato, Juanito, Soler; Vizcaíno, Schuster, Manolo; Moya y Futre.

A pesar de la televisión en directo, se espera que el estadio esté prácticamente lleno.

Los socios no pagan y los precios de las entradas oscilan entre las 9.000 pesetas de la mejor tribuna y las 2.800 pesetas de la general de pie.

El martes ambos equipos se volverán a ver las caras. La cita será en el partido de vuelta de la Supercopa, torneo donde el Barcelona se impuso en la ida por 0-1.

GIMNASIA RITMICA

La Escuela de Tecnificación, campeona provincial en conjuntos

A.S.

La Escuela de Tecnificación se proclamó campeona provincial en conjuntos, en las categorías de alevín e infantil, en la competición disputada en el pabellón "Enrique Serichol".

El torneo era clasificatorio para la fase regional, que se celebrará el próximo mes de noviembre, por lo que los tres conjuntos que participaron (dos de la Escuela y uno del club Belman-Inalco) han accedido a la misma.

En categoría alevín, el conjunto campeón estuvo formado por Julia Herranz, Sara Regido, Beatriz Puga, Mabel Mancho, Jessica Matanzas, Tamara Tapias y Rebeca Senovilla; mientras que en el equipo infantil participaron Ana Domingo, Mónica Fernández, Cristina Castán, Teresa Sanz, Carla Marazuela, Elena Kindelan, Teresa Fuentes y Emma Aragón. Estas ocho gimnastas lograron el año pasado la medalla de bronce en el Campeonato de España alevín.

El club Belman-Inalco se proclamó subcampeón provincial infantil con María Ballesteros, Beatriz Minguela, Raquel Cuesta, Arancha Bartolomé, Beatriz Matute, Berta Fernández y Carolina Velasco, que demostraron sobre el tapiz su veteranía.

Por otra parte, Diana Rodríguez, Laura Gómez y Virginia Sánchez (Escuela de Tecnificación) se encuentran en París, junto con su entrenadora Maribel González y la juez Ana Mª de Pablos, donde participarán en el II Torneo Internacional de Zenita Promotion en Orleans.

En el bar,
en el comercio,
en la oficina...

No arroje los papeles
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen
una gran misión.

COLABORE con ellas.

¡UTILICÉLAS!

(Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)



GOLF

Aplazada la segunda jornada del Volvo Masters por la lluvia

Sotogrande (Cádiz) (Efe).— Una tromba de agua, como ya ocurría en la Copa del Mundo de 1989 o en el Open del Mediterráneo de 1990, ambos en Las Brisas marbellí, obligó ayer en Valderrama a suspender y aplazar la segunda jornada del Volvo Masters de golf hasta hoy, cuando el partido de los líderes apenas había jugado cuatro hoyos. La lluvia fue la protagonista principal durante toda la jornada y, al final, y a pesar de los esfuerzos de la organización del torneo por que continuara la competición, el director, John Paramor, anunció la suspensión. Paramor explicó que las re-

glas particulares del torneo permiten el aplazamiento, pues el interés por completar los 72 hoyos prima sobre cualquier otra circunstancia. Ampliar hasta el lunes la competición no es asunto claro por problemas de cobertura televisiva, vuelos de los jugadores y otras consideraciones y, a pesar de que sólo cuatro de los 18 partidos cumplieron la mitad del recorrido —lo que en otros torneos sería suficiente para repetir la jornada entera—; la norma especial permite marcar la bola en green y continuar al día siguiente en el mismo punto donde se dejó el partido.



TENIS

Torneo de Las Palmas

Arantxa y Conchita jugarán una de las semifinales

Las españolas Arantxa Sánchez y Conchita Martínez disputarán una de las semifinales del II Torneo Internacional Femenino Isla de Gran Canaria, al imponerse en cuartos de final a la checoslovaca Helena Sukova y a la canadiense Judith Wiesner, respectivamente.



TELEFOTO EFE

Conchita Martínez.

Las Palmas de Gran Canaria (Efe).— Arantxa Sánchez Vicario sólo necesitó una hora para batir, por 6-3 y 6-4, a la checoslovaca Helena Sukova. La jugadora española desarrolló un completo juego desde el fondo de la pista que superó la agresividad de la tenista checa en la red, especialmente en el primer set, en el que la catalana logró romper el servicio en los juegos tercero y noveno. La reacción de Sukova pareció llegar en el comienzo del segundo set, al hacer la checoslovaca un "break" al saque de Arantxa y, más tarde, al disponer de una pelota de 0-3 que no supo aprovechar.

Con 1-3 en el marcador llegó la respuesta de la jugadora española, al dejar en blanco su servicio y romper el de Helena Sukova.

En el otro encuentro, tras un comienzo irregular de ambas tenistas, la victoria parcial de Judith Wiesner en el primer juego

antecedió a una fulminante respuesta de Conchita Martínez, quien presionó desde el fondo de la pista para anotarse el primer set por (6-1). La conservación del servicio de cada tenista definió el inicio del segundo y definitivo, en el que la confianza de Conchita Martínez fue contrarrestada por el evolucionado juego de Judith Wiesner, que mejoró su potente primer saque y replicó convenientemente los intentos de escapada de la española.

Dos demoledores primeros servicios de Martínez orientaron claramente el quinto juego de este set a su favor, imponiéndose por 6-2.

Curso práctico de NOMINAS Y SEGURIDAD SOCIAL

20 horas lectivas, en horario de 22 a 22,30, dos días a la semana.

Imparte: PYME-92, S.A. - Centro de Enseñanza Empresarial.

Calle Menéndez Pelayo, 2 - Valladolid.

Teléfonos: 983 / 35 16 25 - 30 82 47, de 18 a 21 horas.

44 36 65 (Segovia), de 20 a 22 horas.

HORAS DE MATRICULA: Tardes 17 - 21 horas.

NUEVO ROVER SERIE 400

CUANDO LO CONOZCA NINGUN OTRO COCHE LE PARECERA SUFICIENTE.



Sienta su motor de 16V, inyección electrónica y hasta 130 CV. Su confortable interior y su acabado en madera de nogal.

Y la exclusividad de conducir el nuevo ROVER SERIE 400. Venga a comprobarlo.



NUEVO ROVER SERIE 400

Desde sólo 2.127.000 Ptas*

Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7.
Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.



* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.



ALQUILERES

GANADOS

ENSEÑANZA

TRASPASOS

TRABAJO

VARIOS

VEHICULOS

VENTAS

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
ROXIMA CONSTRUCCION
Pisos 3 dormitorios
LOCALES Y GARAJE
VIA ROMA
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado, luminoso. exterior.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 - bajo. Teléfono 441729.

Jesús del Ser y Cía, S.A.
MADERAS PARA
CARPINTERÍA
Y EBANISTERIA
Rodapiés - Frisos
Tarimas en pino Melix viejo,
Teka roble americano y
pino Melix nuevo
Polígono Industrial
Calle Guadarrama, 120
Teléf. 42 90 40 (Segovia)

¿VENDE VD. SU CASA?

HABITAT le ayuda a fijar el precio, realiza la publicidad, informa a las personas interesadas y les acompaña a visitar el piso, le informa y transmite las ofertas que se produzcan, le asesora sobre los gastos e impuestos, gestiona la financiación y le prepara los contratos y escrituras.

- también nos ocupamos de su OFICINA, LOCAL, CHALET, NAVE, FINCA, SOLAR, etc.
- Le ofrecemos EFICACIA y SEGURIDAD
- LLAMENOS SIN COMPROMISO, ESTAMOS PARA SERVIRLE

C/ Dr. Castelo, n.º 2 —junto Enlosado Catedral—
Teléfonos **43 30 10 - 43 30 01.** FAX: **43 66 68**

HABITAT

IMPORTANTE FABRICA DE CONSERVAS
DE PESCADO **necesita**

Representante / Distribuidor

Para la provincia de SEGOVIA

Dirigirse al Apartado: 126 — 36080 VIGO

Ref. "REPRESENTANTES"

CAMBIO DE TITULARIDAD

D. Ramiro Gonzalo Larena, titular del *Bar/Restaurante "LA TERRAZA"*, de San Ildefonso (Segovia), comunica a sus clientes y público en general, que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo

HERMANOS GONZALO LARENA C.B.

CAMBIO DE TITULARIDAD

Ruma de San Antonio, S.A., titular del *Hostal/Restaurante RUMA*, de Navas de San Antonio, cesa como titular del mismo, haciéndose cargo **LACTEAS RUMA, S.L.**

**CURSO DE:
TECNICAS
DE ESTUDIO**

Es el momento de mejorar
tu método de estudio
Dirigido a:
EGB, BUP, FP y COU
Infórmese llamando al
teléfono **42 62 98**

**Rescata una vida;
salva a un semejante
de la muerte.**

¡Hazte
donante
de sangre!

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Aunque se desconoce el número total de personas afectadas

Más de veinte enfermedades se transmiten por contacto sexual

Más de veinte enfermedades, como el SIDA y la hepatitis vírica, se transmiten por contacto sexual, según el doctor Juan José Vilata, presidente del Grupo Español para la Investigación de las Enfermedades de Transmisión Sexual (GEIETS), que celebra su IX Reunión Nacional en Granada.

Granada (Efe). — Según se ha puesto de manifiesto en la reunión, aunque se desconoce el número total de personas afectadas por enfermedades de transmisión sexual, ya que algunas de ellas no son de declaración obligatoria, Sanidad controló 30.000 nuevos casos de genococia y 2.000 de sífilis en febrero. Aun así, para el doctor Vilata "la enfermedad más

frecuente es el condinoma cumilado o verruga genital, una patología de origen vírico y que ocasiona el 50 por ciento de las consultas de los centros especializados". Esta afección se contagia cuando se lleva una vida sexual intensa y amplia sin tomar las debidas precauciones, "como el uso del preservativo, y además hay que acudir al médico que, muchas veces por vergüenza, no se va", dijo el doctor.

Vilata reconoció que la sensibilización de la población con respecto al SIDA y la adopción de medidas preventivas e higiénicas, ha reducido sensiblemente los contagios, concentrándose en los denominados grupos de riesgo,

como los homosexuales que practican el coito anal, prostitutas y heterosexuales promiscuos, especialmente jóvenes. La hepatitis B es la única enfermedad de transmisión sexual para la que existe vacuna, mientras que para la B y la C crónicas, el único tratamiento eficaz es el "Interferón Alfa", medicamento presentado hoy en la reunión. Según Francisco Javier Salmerón, profesor de Medicina de la Universidad de Granada, y jefe del Servicio de Digestivo del Hospital Clínico granadino, "el 40 por ciento de los afectados por el virus B mejora al ser tratado con este medicamento. En el caso de la hepatitis C crónica un tercio de los pacientes tratados con el medicamento responde satisfactoriamente".

La ONCE vende "El Independiente" a Jacques Hachuel

Madrid (Efe). — La ONCE ha vendido el diario "El Independiente", que compró el pasado mes de abril, al financiero Jacques Hachuel, que convertirá la publicación en un semanario, informó a Efe el consejero delegado de "Divercisa", Fernando Onega. La operación se ha cerrado por 328 millones de pesetas, cifra que, según Onega, fue la mismo

que la ONCE pagó el pasado mes de abril.

La nueva sociedad propietaria, "Servifilm Cinematográfica, SA", ha asumido el compromiso de continuidad de la publicación y el respeto a los derechos laborales de la plantilla. Las sociedades propiedad de la ONCE "Divercisa" y "Uniprex, SA" compraron en abril a "Ediobser, SA" el 70 por ciento del diario.

La extirpación de un lunar le provoca erecciones continuas

Roma (Efe). — Un italiano de 30 años sufre continuas y caprichosas erecciones, que le duran hasta cuatro días, desde hace tres años, cuando le extirparon un lunar en la ingle por temor a que fuera canceroso.

El hombre, conductor de los autobuses urbanos de Trieste (en la frontera con Yugoslavia), ha decidido, ante la imposibilidad de controlar las erecciones, denunciar al hospital donde le operaron, al que reclama 400 millones de liras (unos 336.000 dólares) por daños físicos y morales. Su abogado explicó que el denunciante, cuyo nombre no ha sido desvelado, acudió hace tres años al hospital Mayor de Trieste a que le extirparan un grueso lunar que tenía en la ingle, al temer que se tratase de un tumor maligno.

NOMBRES propios

DEMANDA A UN TEATRO POR UNA MALA ACTUACION DE NUREYEV

Una espectadora, disgustada por la actuación del bailarín Rudolf Nureyev en el Teatro Sunderland Empire, ha demandado a la empresa propietaria por haberle causado a ella y a su hija "angustia mental". Lesley Middleton y su hija de quince años reclaman compensación económica por la angustia pasada, al tener que viajar más de 120 kilómetros y presenciar una actuación que califican de desastre. La representación a la que acudió la señora Middleton había sido anunciada, como "Rudolf Nureyev y sus amigos en el Empire Theatre", el pasado mes de abril y el precio de la entrada era de 32 libras.

Tras viajar en diferentes medios de locomoción —coche, autobús y tren— desde su residencia en North Stainmore, hasta Sunderland, el bailarín se encontraba con un dedo del pie lesionado, por lo que su actuación no fue todo lo buena



Rudolf Nureyev.

que se esperaba, además de no contar con orquesta, sino con música grabada. Por todo ello, la empresa ofreció entradas gratis para otra representación, no de Nureyev, a lo que se negó la señora Middleton, que decidió reclamar ante los tribunales, no sólo por el dinero de las entradas sino por la "angustia" pasada hasta llegar al teatro "para ver un desastre".

CICCIOLINA, PRESIDENTA DE UN NUEVO "PARTIDO DEL AMOR"

La diputada Ilone Staler, "Cicciolina", presidirá el nuevo "Partido del Amor", cuyo objetivo es conseguir cuatro escaños en las próximas elecciones generales, anunció el representante artístico de actrices pornográficas italianas, Riccardo Schicchi.

Schicchi ha patentado y depositado en el Ministerio del Interior el símbolo del partido: un círculo rosa, que tiene dentro un corazón rojo con la cabeza difuminada de "Cicciolina". La cabeza de la actriz porno y actual diputada por el Partido Radical aparece cubierta con una corona, de la que cuelga una cruz.

El promotor del partido ha asegurado que "Cicciolina" no se presentará a las próximas elecciones: "su puesto a partir de ahora será el de pre-

sidenta de honor. Yo seré el secretario general y lograremos, como mínimo, cuatro diputados en los próximos comicios del año que viene", puntualizó Schicchi.

El partido, según Schicchi, no tendrá nada que ver con la pornografía: "entendemos el amor —puntualizó— en el sentido cristiano del término y nuestro mensaje va a todo el mundo". El "Partido del Amor" exigirá la creación de espacios públicos para "encontrarse y socializarse" y presentará en el Parlamento diez proyectos de ley referentes a la ampliación de los "momentos de afectividad" en las prisiones, tasas ecológicas, creación de parques para el amor y la reapertura de las casas de prostitución.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 10.^a de la serie 2.^a del número 03.480

40.000.000 de pesetas al núm. 03.480

20.000.000 de pesetas al núm. 02.741

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:

1.973 9.561 9.327 7.838 7.853

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:

474 022 692 210 744 632

963 306 263 005 423 803

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:

50 19 33 93

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 708.750 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 480.

12.500 pesetas a los números terminados en 80.

5.000 pesetas a los números terminados en 0, 3 y 4.

SORTEO "ZODIACO"

Ha resultado signo AFORTUNADO "ARIES" (n.º 06.469) con 40.000.000 de pesetas.

La fracción 3.^a del n.º 06.469 ("ARIES") tiene un premio de 246.000.000.

Signos FAVORABLES "ESCORPIO" y "CAPRICORNIO", del n.º 06.469, con 20.000.000.

La fracción 7.^a del signo "ESCORPIO" del n.º 06.469, tiene 46.000.000.

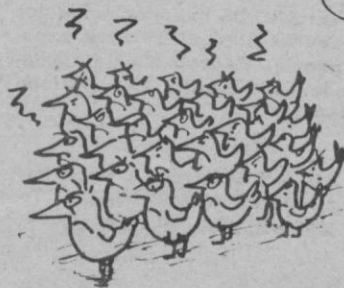
La fracción 6.^a del n.º 06.469 del signo "CAPRICORNIO", tiene 46.000.000.

Todos los signos restantes que tengan el n.º 06.469, tienen 10.000.000 y los reintegros especiales son 9, 0 y 3.

SABADO sabadete

MADRIGAL

DEJADLE, ¡POBRECILLO!
CREO QUE SE TRATA
DE UNA ESPECIE
PROTEGIDA...



MADRIGAL